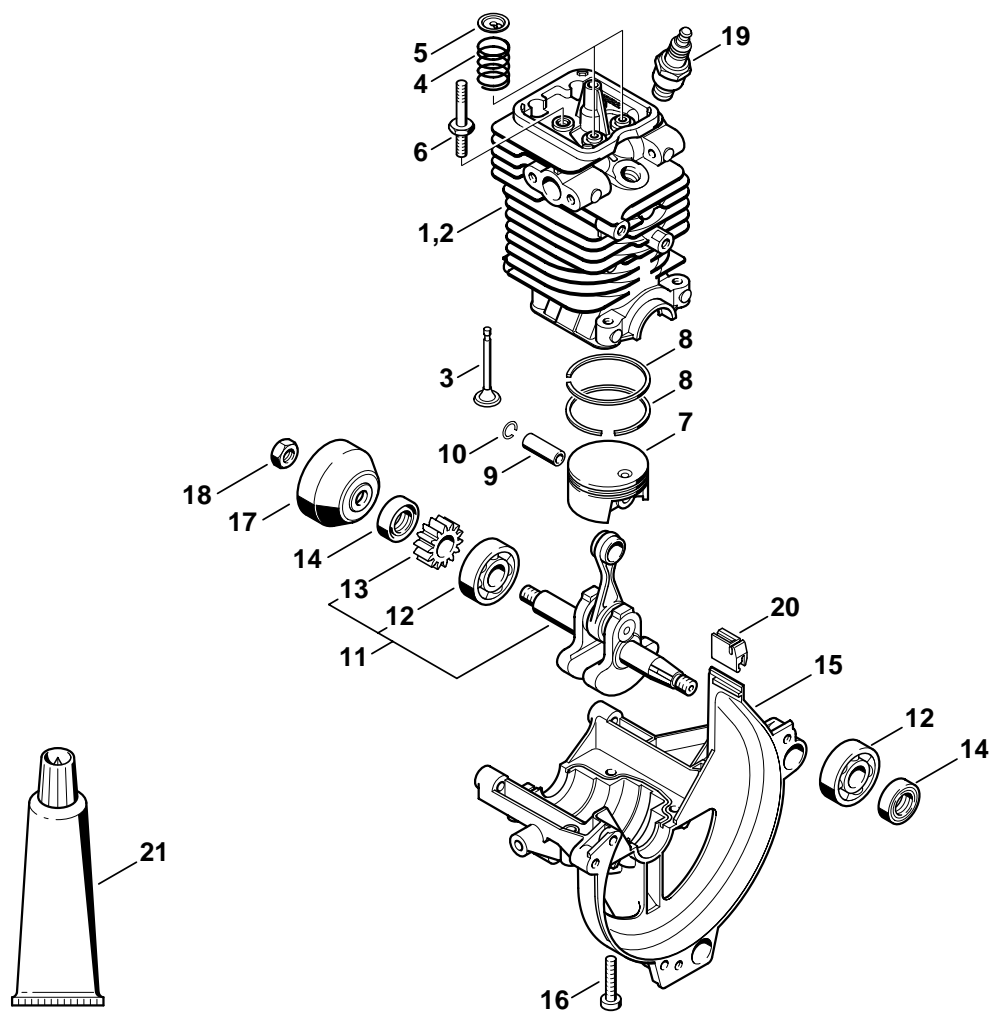


# STIHL FS 100, 100 R, 110, 110 R, 110 X, 110 RX, 100 RX

(4180)

Ersatzteilliste  
Spare Parts List  
Liste des pièces

- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Zylinder, Kurbelwanne<br>Cylinder, Engine pan<br>Cylindre, Carter inférieur                                    | <b>M</b> Schaft<br>Drive tube assembly<br>Tube complet   |
| <b>B</b> Ventilsteuerung<br>Valve timing gear<br>Distribution par ou commande à soupapes                                | <b>N</b> Getriebe<br>Gear head<br>Réducteur  |
| <b>C</b> Anwerfvorrichtung, Kraftstofftank<br>Rewind starter, Fuel tank<br>Dispositif de lancement, Réservoir d'essence | <b>O</b> Getriebe, Schutz FS 100 RX<br>Gear head, Deflector FS 100 RX<br>Réducteur, Capot protecteur FS 100 RX |
| <b>D</b> Schalldämpfer, Luftfilter<br>Muffler, Air filter<br>Silencieux, Filtre à air                                   | <b>P</b> Schutz<br>Deflector<br>Capot protecteur   |
| <b>E</b> Zündanlage<br>Ignition system<br>Dispositif d'allumage   | <b>Q</b> Werkzeuge, Sonderzubehör<br>Tools, Extras<br>Outils, Accessoires optionnels                           |
| <b>F</b> Kupplung, Lüftergehäuse<br>Clutch, Fan housing<br>Embrayage, Carter de ventilateur                             |  |
| <b>G</b> Vergaser C1Q-S88<br>Carburetor C1Q-S88<br>Carburateur C1Q-S88  |  |
| <b>H</b> (41.2003)<br>Vergaser C1Q-S81<br>Carburetor C1Q-S81<br>Carburateur C1Q-S81                                     |  |
| <b>J</b> ➔ 2 60 176 729 (03.2003)<br>Vergaser C1Q-S72<br>Carburetor C1Q-S72<br>Carburateur C1Q-S72                      |  |
| <b>K</b> Handgriff<br>Handle<br>Poignée   |  |
| <b>L</b> Zweihandgriff<br>Two-handed handle bar<br>Poignée tubulaire à deux mains                                       |  |



249ET021 SC

## Illustration A

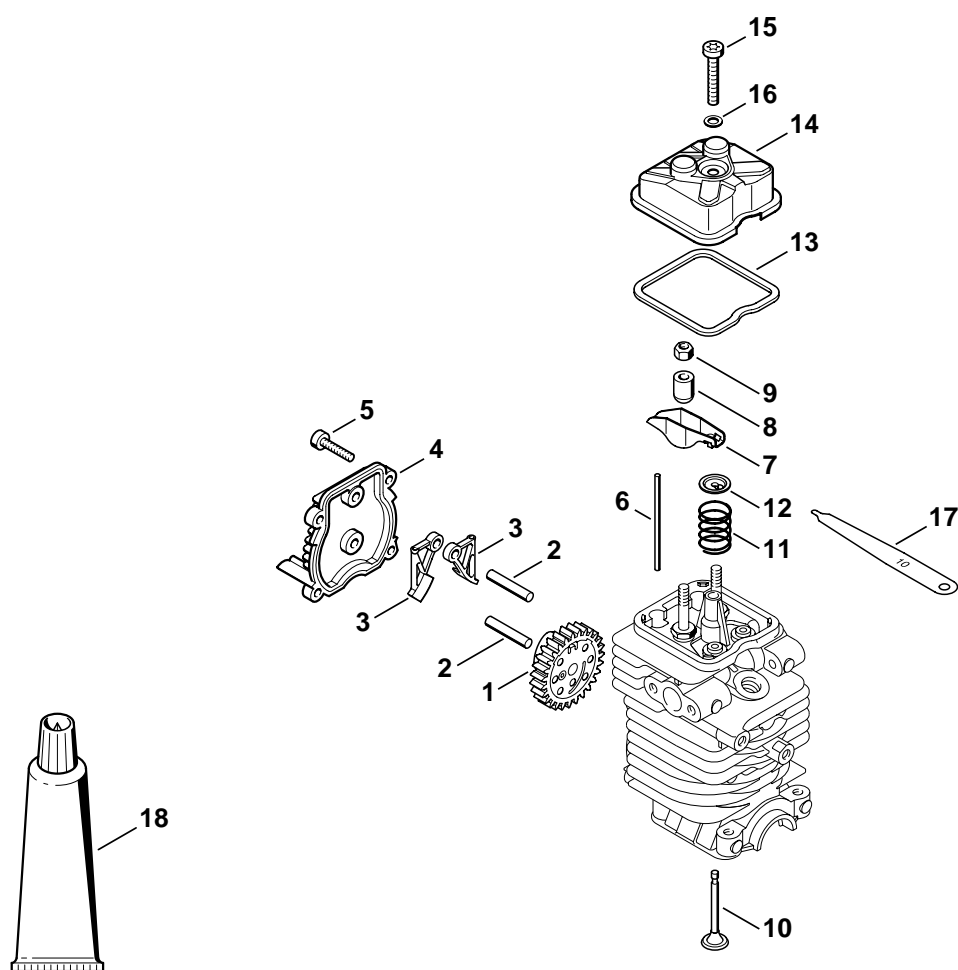
Zylinder, Kurbelwanne

Cylinder, Engine pan

Cylindre, Carter inférieur

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                   | Part Name                                   | Désignation                                     |
|----------|---------------|---------|---|---|---|
| 1        | 4180 020 1202 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 40 mm<br>□ 3 - 10, 16 | Cylinder with piston Ø 40mm<br>□ 3 - 10, 16 | Cylindre avec piston Ø 40 mm<br>□ 3 - 10, 16    |
|          |               |         | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)                    | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)                    | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)                        |
| 2 *      | 4180 020 1200 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 40 mm<br>□ 3 - 10, 16 | Cylinder with piston Ø 40mm<br>□ 3 - 10, 16 | Cylindre avec piston Ø 40 mm<br>□ 3 - 10, 16    |
| 3        | 4180 025 2000 | 2       | Ventil                                      | Valve                                       | Soupape   |
| 4        | 4180 025 1600 | 2       | Ventilfeder                                 | Valve spring                                | Ressort de soupape                              |
| 5        | 4180 025 3000 | 2       | Federteller                                 | Spring retainer plate                       | Agrafe de ressort                               |
| 6        | 4180 038 1700 | 2       | Bundschrabe M5                              | Collar screw M5                             | Vis à embase M5                                 |
| 7        | 4180 030 2001 | 1       | Kolben Ø 40 mm<br>□ 8 - 10                  | Piston Ø 40mm<br>□ 8 - 10                   | Piston Ø 40 mm<br>□ 8 - 10                      |
| 8        | 4180 034 3000 | 2       | Verdichtungsring<br>Ø 40x1,2 mm             | Piston ring Ø 40x1.2mm                      | Segment de piston<br>Ø 40x1,2 mm                |
| 9        | 4137 034 1500 | 1       | Kolbenbolzen                                | Piston pin                                  | Axe de piston                                   |
| 10       | 9463 650 0805 | 1       | Sprengring DIN73130-C8x0,7                  | Snap ring 8x0.7                             | Jonc d'arrêt 8x0,7                              |
| 11       | 4180 030 0410 | 1       | Kurbelwelle<br>□ 12, 13                     | Crankshaft<br>□ 12, 13                      | Vilebrequin<br>□ 12, 13                         |
| 12       |               | 2       | Rillenkugellager 6201 (D)                   | Grooved ball bearing 6201 (D)               | Roulement rainuré à<br>billes 6201 (D)          |
| 13       |               | 1       | Zahnrad (D)                                 | Spur gear (D)                               | Pignon (D)                                      |
| 14       | 9639 003 1231 | 2       | WDR DIN3760-AS12x22x7                       | Oil seal 12x22x7                            | Bague d'étanchéité 12x22x7                      |
| 15       | 4180 021 2500 | 1       | Kurbelwanne                                 | Engine pan                                  | Carter inférieur                                |
| 16       | 9075 478 4159 | 4       | Schraube IS-D5x24                           | Pan head self-tapping screw<br>IS-D5x24     | Vis cylindrique IS-D5x24                        |
| 17       | 4223 195 0600 | 1       | Starterrad                                  | Starter cup                                 | Roue de lanceur                                 |
| 18       | 9210 261 1140 | 1       | Mutter DIN934-M8x1-10                       | Hexagon nut M8x1                            | Ecrou à six pans M8x1                           |
| 19       | 0000 400 7009 | 1       | Zündkerze Bosch USR7AC                      | Spark plug Bosch USR7AC                     | Bougie Bosch USR7AC                             |
| 20       | 4180 182 0700 | 1       | Tülle                                       | Grommet                                     | Douille   |
| 21       | 0783 830 2000 | 1       | Dichtungsmasse Dirko HT rot<br>(B)          | Tube of sealant Dirko HT red<br>(B)         | Tube de pâte d'étanchéité<br>Dirko HT rouge (B) |
|          | 4180 007 1006 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 14                       | Set of gaskets<br>□ 14                      | Jeu de joints<br>□ 14                           |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET001 SC

## Illustration B

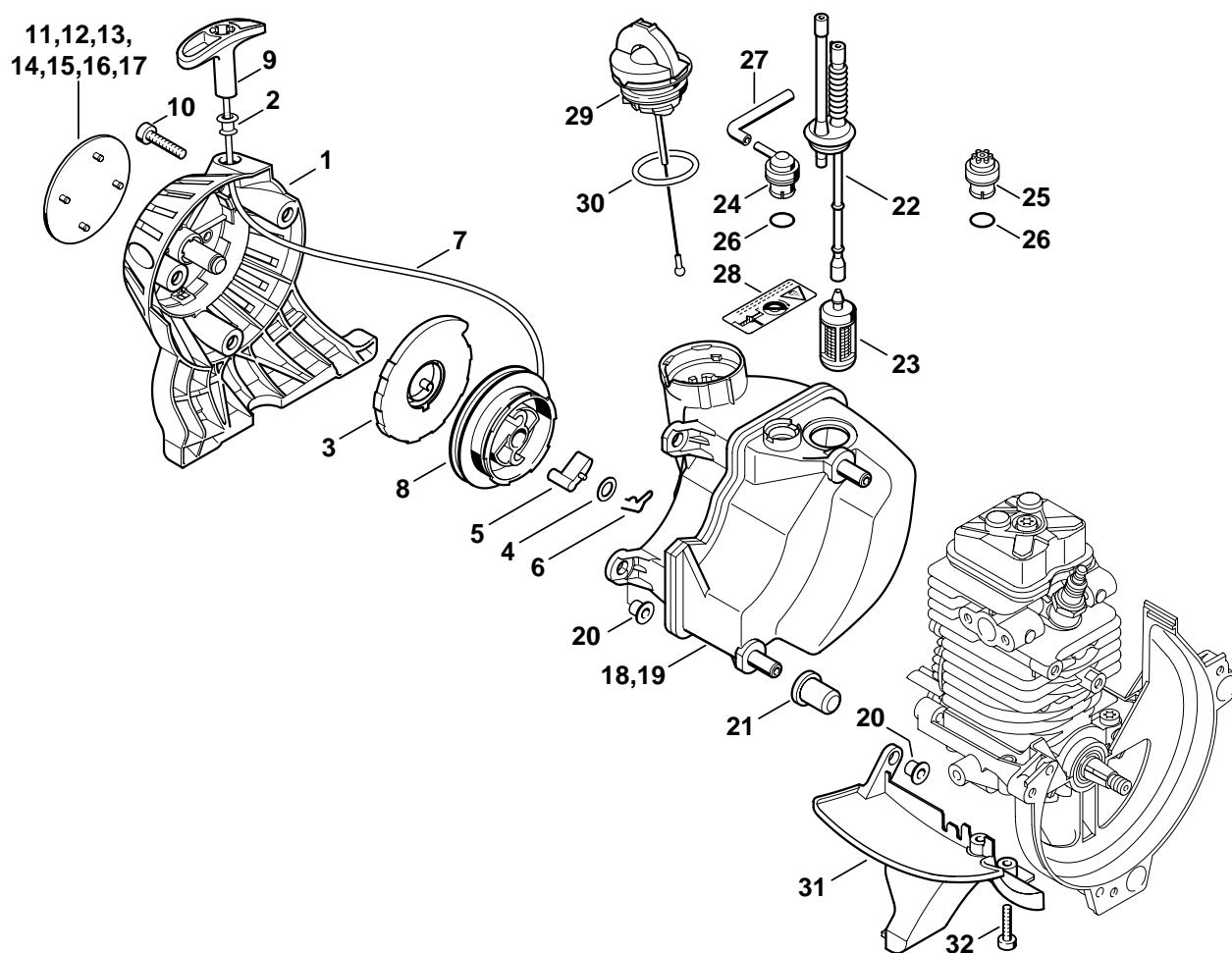
### Ventilsteuerung

### Valve timing gear

### Distribution par ou commande à soupapes

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                  | Part Name                                   | Désignation   |
|----------|---------------|---------|--|---|---|
| 1        | 4180 030 1800 | 1       | Nockenrad                                  | Cam wheel                                   | Roue à came   |
| 2        | 4180 038 0801 | 2       | Bolzen                                     | Pin   | Boulon  |
| 3        | 4180 038 1900 | 2       | Schlepphebel                               | Cam follower                                | Culbuteur   |
| 4        | 4180 038 1300 | 1       | Deckel                                     | Cover                                       | Couvercle   |
| 5        | 9075 478 3018 | 4       | Schraube IS-D4x18                          | Pan head self-tapping screw IS-D4x18        | Vis cylindrique IS-D4x18                              |
| 6        | 4180 038 2600 | 2       | Stoßstange                                 | Pushrod                                     | Poussoir de culbuteur                                 |
| 7        | 4282 038 1000 | 2       | Kipphebel                                  | Rocker arm                                  | Culbuteur   |
| 8        | 4180 038 2000 | 2       | Hülse                                      | Sleeve                                      | Douille   |
| 9        | 4180 038 2700 | 2       | Sicherungsmutter M5                        | Lock nut M5                                 | Ecrou de sécurité M5                                  |
| 10       | 4180 025 2000 | 2       | Ventil                                     | Valve                                       | Soupape   |
| 11       | 4180 025 1600 | 2       | Ventilfeder                                | Valve spring                                | Ressort de soupape                                    |
| 12       | 4180 025 3000 | 2       | Federteller                                | Spring retainer plate                       | Agrafe de ressort                                     |
| 13       | 4180 029 0500 | 1       | Dichtung                                   | Gasket                                      | Joint   |
| 14       | 4180 025 1100 | 1       | Ventildeckel                               | Valve cover                                 | Couvercle de soupape                                  |
| 15       | 9022 346 1070 | 1       | Schraube IS-M5x30x22-10.9                  | Spline screw IS-M5x30                       | Vis cylindrique IS-M5x30                              |
| 16       | 9636 815 0270 | 1       | Dichtring DIN7603-5x9x1                    | Sealing ring 5x9x1                          | Anneau de joint 5x9x1                                 |
| 17       | 4180 893 6400 | 1       | Einstellehre                               | Setting gauge                               | Jauge d'ajustage                                      |
| 18       | 0783 830 2000 | 1       | Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)            | Tube of sealant Dirko HT red (B)            | Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)          |
|          | 4180 007 1006 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 13, 16, 17              | Set of gaskets<br>□ 13, 16, 17              | Jeu de joints<br>□ 13, 16, 17                         |
|          | 4180 007 1005 | 1       | Satz Ventilspeleinstellung<br>□ 13, 16, 17 | Valve clearance setting kit<br>□ 13, 16, 17 | Jeu de pièces de réglage jeu soupapes<br>□ 13, 16, 17 |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET031 SC

## Illustration C

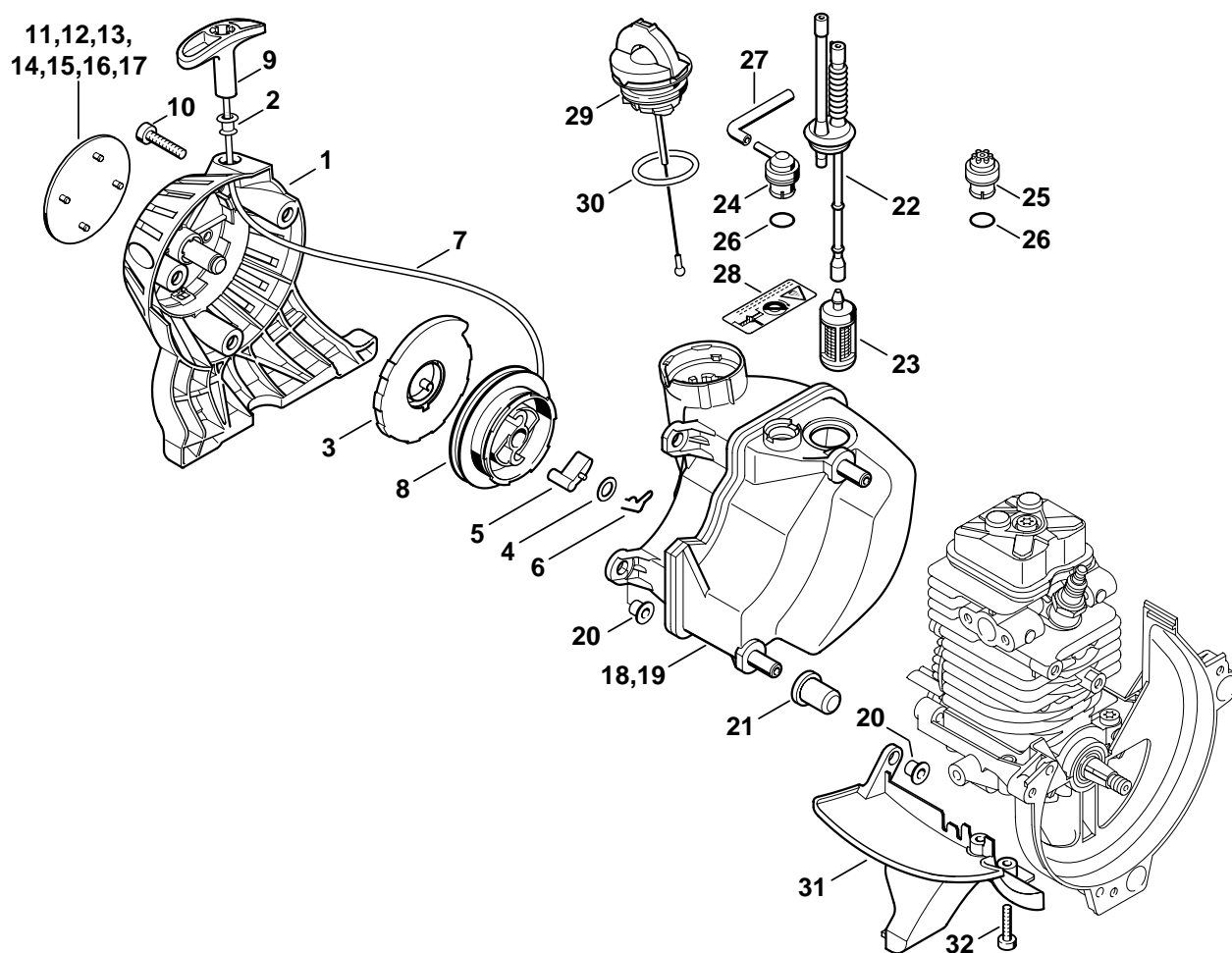
### Anwerfvorrichtung, Kraftstofftank

### Rewind starter, Fuel tank

### Dispositif de lancement, Réservoir d'essence

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                | Part Name                               | Désignation   |
|----------|---------------|---------|--|---|---|
|          | 4180 190 4000 | 1       | Anwerfvorrichtung<br>□ 1 - 9             | Rewind starter<br>□ 1 - 9               | Dispositif de lancement<br>□ 1 - 9                      |
| 1        | 4180 190 0400 | 1       | Starterdeckel                            | Starter cover                           | Couvercle de lanceur                                    |
| 2        | 9416 868 6650 | 1       | Niet DIN7340-BK6,5x0,5x8,8               | Rivet 6.5x0.5x8.8                       | Rivet 6,5x0,5x8,8                                       |
| 3        | 4180 190 0600 | 1       | Rückholfeder                             | Rewind spring                           | Ressort de rappel                                       |
| 4        | 0000 958 0923 | 1       | Scheibe                                  | Washer                                  | Rondelle  |
| 5        | 4116 195 7200 | 1       | Klinke                                   | Pawl                                    | Cliquet   |
| 6        | 1118 195 3500 | 1       | Feder                                    | Spring                                  | Ressort   |
| 7        | 0000 195 8203 | 1       | Anwerfseil Ø 3x850 mm                    | Starter rope Ø 3x850mm                  | Câble de lancement<br>Ø 3x850 mm                        |
|          | 0000 930 2208 | 1       | Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m<br>(A,B)      | Starter rope Ø 3mm x 30.5m<br>(A,B)     | Câble de lancement<br>Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)             |
| 8        | 4128 195 0400 | 1       | Seilrolle                                | Rope rotor                              | Poulie à câble  |
| 9        | 4140 195 3400 | 1       | Griff                                    | Starter grip                            | Poignée   |
| 10       | 9075 478 4159 | 3       | Schraube IS-D5x24                        | Pan head self-tapping screw<br>IS-D5x24 | Vis cylindrique IS-D5x24                                |
| 11       | 4180 967 1501 | 1       | Typenschild FS 100 (1)                   | Model plate FS 100 (1)                  | Plaque matricule FS 100 (1)                             |
| 12       | 4180 967 1504 | 1       | Typenschild FS 110 (2)                   | Model plate FS 110 (2)                  | Plaque matricule FS 110 (2)                             |
| 13       | 4180 967 1507 | 1       | Typenschild FS 110 X (3)                 | Model plate FS 110 X (3)                | Plaque matricule FS 110 X (3)                           |
| 14       | 4180 967 1518 | 1       | Typenschild FS 100 R (4)                 | Model plate FS 100 R (4)                | Plaque matricule FS 100 R (4)                           |
| 15       | 4180 967 1517 | 1       | Typenschild FS 110 R (5)                 | Model plate FS 110 R (5)                | Plaque matricule FS 110 R (5)                           |
| 16       | 4180 967 1513 | 1       | Typenschild FS 110 RX (6)                | Model plate FS 110 RX (6)               | Plaque matricule FS 110 RX<br>(6)                       |
| 17       | 4180 967 1524 | 1       | Typenschild FS 100 RX (7)                | Model plate FS 100 RX (7)               | Plaque matricule FS 100 RX<br>(7)                       |
| 18       | 4180 350 0413 | 1       | Kraftstofftank<br>□ 20 - 27              | Fuel tank<br>□ 20 - 27                  | Réservoir d'essence<br>□ 20 - 27                        |
| 19       | 4180 350 0412 | 1       | Kraftstofftank USA<br>□ 20 - 28          | Fuel tank USA<br>□ 20 - 28              | Réservoir d'essence USA<br>□ 20 - 28                    |
| 20       | 9991 003 5087 | 3       | Hülse 7,5x6,8                            | Sleeve 7.5x6.8                          | Douille 7,5x6,8   |
| 21       | 4180 352 8100 | 2       | Einlage                                  | Insert                                  | Pièce intercalaire                                      |
| 22       | 4140 358 7702 | 1       | Schlauch                                 | Hose                                    | Tuyau   |
| 23       | 0000 350 3502 | 1       | Saugkopf                                 | Pickup body                             | Crépine d'aspiration                                    |
| 24       | 0000 350 5804 | 1       | Tanklüftung<br>□ 26                      | Tank vent<br>□ 26                       | Aération de réservoir<br>□ 26                           |
|          |               |         | (17.2004)                                | (17.2004)                               | (17.2004)   |
| 25 *     | 0000 350 5800 | 1       | Tanklüftung<br>□ 26                      | Tank vent<br>□ 26                       | Aération de réservoir<br>□ 26                           |
| 26       |               | 1       | RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)                | O-ring 10x2.1 (D)                       | Joint torique 10x2,1 (D)                                |
| 27       | 4119 141 8600 | 1       | Schlauch                                 | Hose                                    | Tuyau   |
| 28       | 0000 967 3749 | 1       | Warnhinweis Piktogramm<br>Tankdeckel USA | Warning pictogram Filler cap<br>USA     | Pictogramme d'avertissement<br>Bouchon de réservoir USA |
| 29       | 0000 350 0525 | 1       | Tankverschluss<br>□ 30                   | Filler cap<br>□ 30                      | Bouchon du réservoir<br>□ 30                            |
| 30       | 9645 948 7734 | 1       | RDR A 25x3,5-NBR70                       | O-ring 25x3.5                           | Joint torique 25x3,5                                    |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET031 SC



## Illustration C

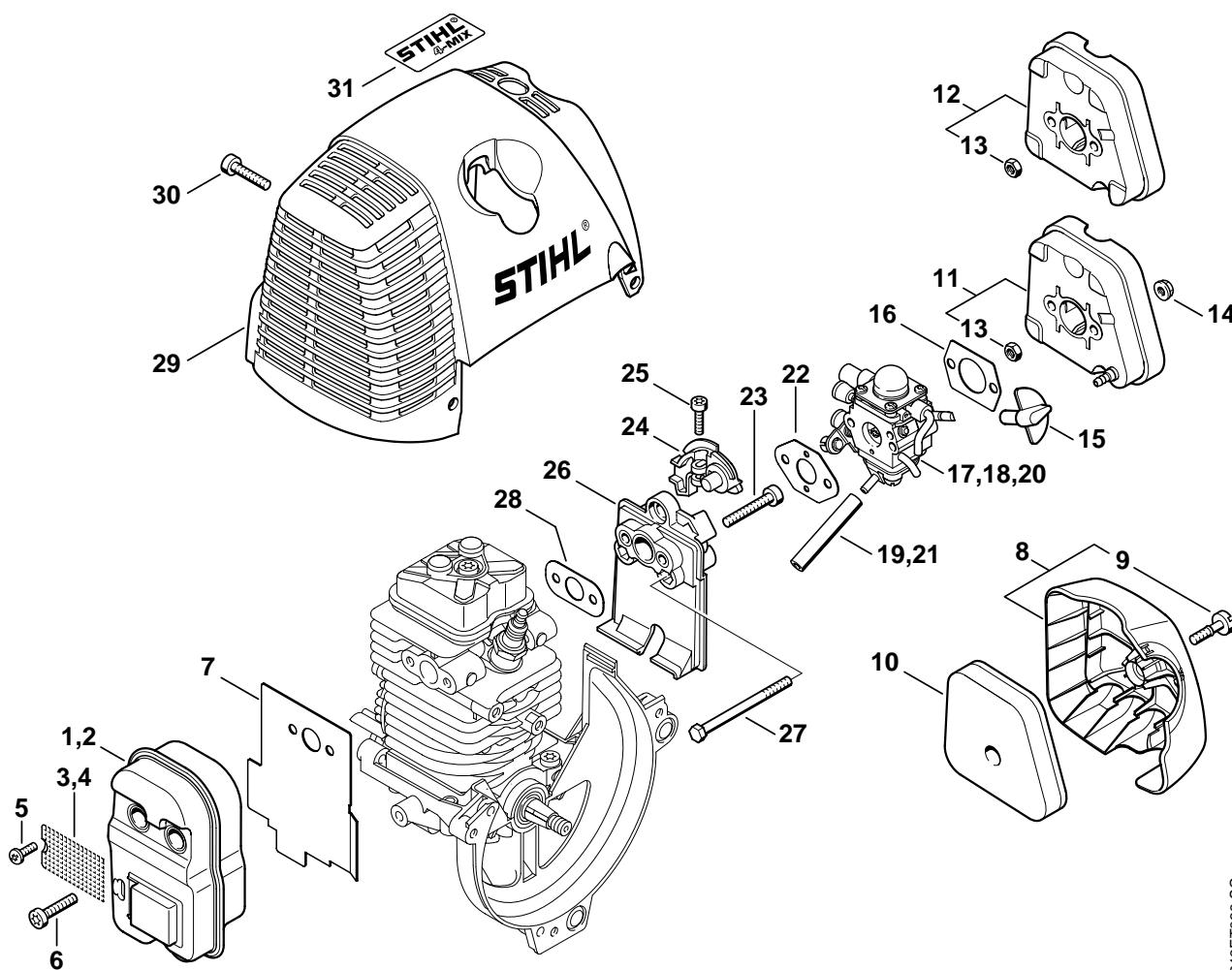
Anwerfvorrichtung,  
Kraftstofftank

Rewind starter, Fuel tank

Dispositif de lancement,  
Réservoir d'essence

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung         | Part Name                               | Désignation              |
|----------|---------------|---------|-------------------|---|--------------------------|
| 31       | 4180 350 6501 | 1       | Abdeckung<br>□ 20 | Cover<br>□ 20                           | Recouvrement<br>□ 20     |
| 32       | 9075 478 3018 | 2       | Schraube IS-D4x18 | Pan head self-tapping screw<br>IS-D4x18 | Vis cylindrique IS-D4x18 |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET029 SC

## Illustration D

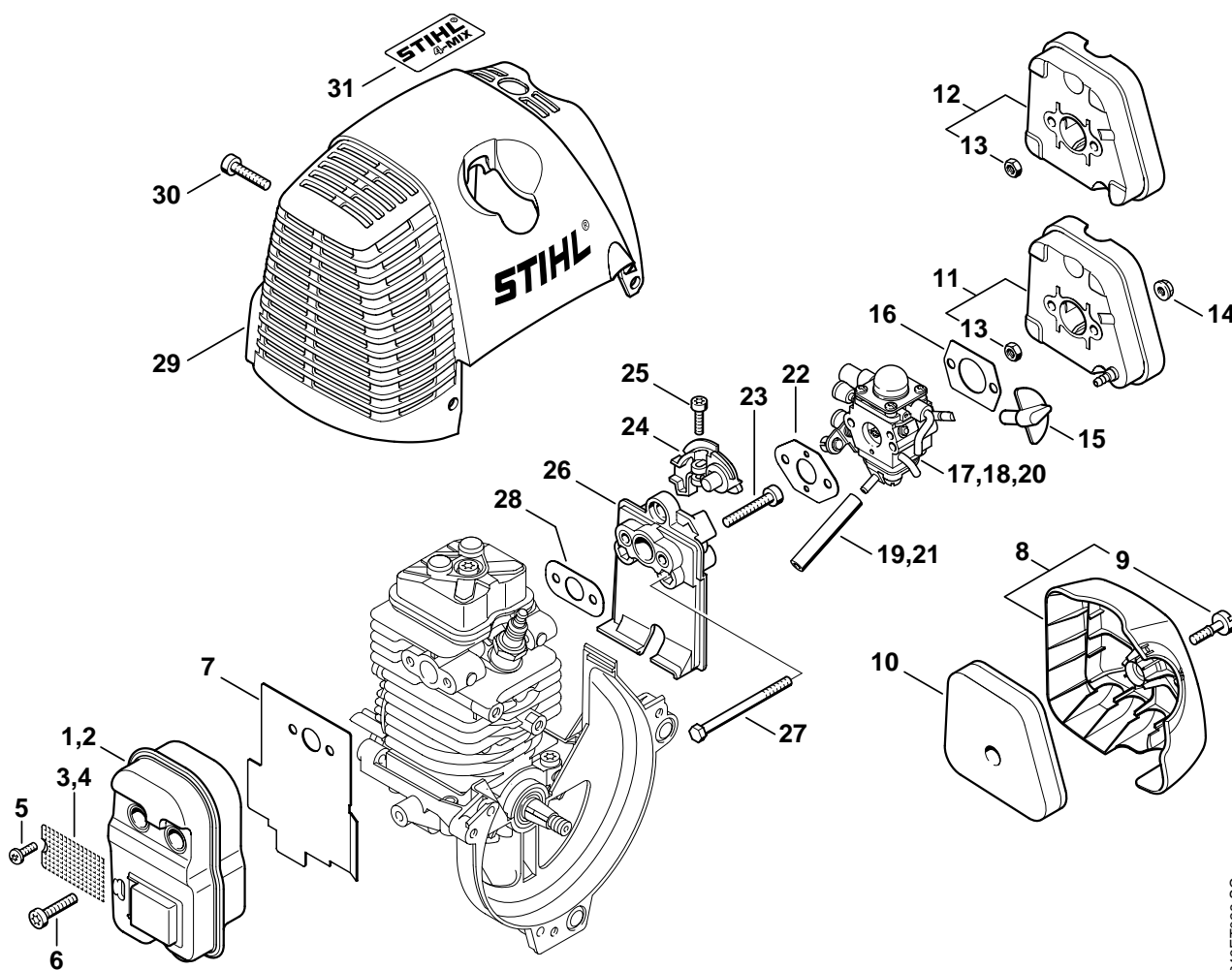
Schalldämpfer, Luftfilter

Muffler, Air filter

Silencieux, Filtre à air

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                    | Part Name                                      | Désignation                                     |
|----------|---------------|---------|--|--|---|
| 1        | 4180 140 0601 | 1       | Schalldämpfer                                | Muffler  | Silencieux                                      |
| 2        | 4180 140 0600 | 1       | Schalldämpfer USA<br>□ 3, 5                  | Muffler USA<br>□ 3, 5                          | Silencieux USA<br>□ 3, 5                        |
| 3        | 4180 141 9001 | 1       | Gitter USA<br><br>(03.2003)                  | Screen USA<br><br>(03.2003)                    | Grille USA<br><br>(03.2003)                     |
| 4 *      | 4180 141 9000 | 1       | Gitter USA                                   | Screen USA                                     | Grille USA                                      |
| 5        | 9039 488 0656 | 1       | Schraube DIN7500-M4x9,5 USA                  | Self-tapping screw M4x9.5 USA                  | Vis taraud M4x9,5 USA                           |
| 6        | 9075 478 4159 | 3       | Schraube IS-D5x24                            | Pan head self-tapping screw IS-D5x24           | Vis cylindrique IS-D5x24                        |
| 7        | 4180 149 0600 | 1       | Auspuffdichtung                              | Exhaust gasket                                 | Joint d'échappement                             |
| 8        | 4180 140 1000 | 1       | Filterdeckel<br>□ 9                          | Filter cover<br>□ 9                            | Couvercle de filtre<br>□ 9                      |
| 9        |               | 1       | Zylinderschraube IS M5x21 (D)                | Pan head self-tapping screw IS-M5x21 (D)       | Vis cylindrique IS-M5x21 (D)                    |
| 10       | 4180 120 1800 | 1       | Filter                                       | Filter   | Filtre  |
| 11       | 4180 140 2802 | 1       | Filtergehäuse<br>□ 13                        | Filter housing<br>□ 13                         | Boîtier de filtre<br>□ 13                       |
| 12 *     | 4180 140 2800 | 1       | (41.2003)<br>Filtergehäuse<br>□ 13           | (41.2003)<br>Filter housing<br>□ 13            | (41.2003)<br>Boîtier de filtre<br>□ 13          |
| 13       |               | 1       | Sechskantmutter M5 (D)                       | Hexagon nut M5 (D)                             | Ecrou à six pans M5 (D)                         |
| 14       | 9216 261 0700 | 2       | Mutter DIN6927-M5-8                          | Hexagon nut M5                                 | Ecrou à six pans M5                             |
| 15       | 4180 182 9500 | 1       | Drehknopf                                    | Choke knob                                     | Bouton de réglage                               |
| 16       | 4114 149 1205 | 1       | Dichtung                                     | Gasket   | Joint   |
| 17       | 4180 120 0603 | 1       | Vergaser C1Q-S88                             | Carburetor C1Q-S88                             | Carburateur C1Q-S88                             |
| 18 *     | 4180 120 0602 | 1       | (41.2003)<br>Vergaser C1Q-S81                | (41.2003)<br>Carburetor C1Q-S81                | (41.2003)<br>Carburateur C1Q-S81                |
| 19       | 4180 141 8601 | 1       | Impulsschlauch                               | Impulse hose                                   | Tuyau d'impulsions                              |
| 20 *     | 4180 120 0600 | 1       | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)<br>Vergaser C1Q-S72 | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)<br>Carburetor C1Q-S72 | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)<br>Carburateur C1Q-S72 |
| 21 *     | 4180 141 8600 | 1       | Impulsschlauch                               | Impulse hose                                   | Tuyau d'impulsions                              |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET029 SC

## Illustration D

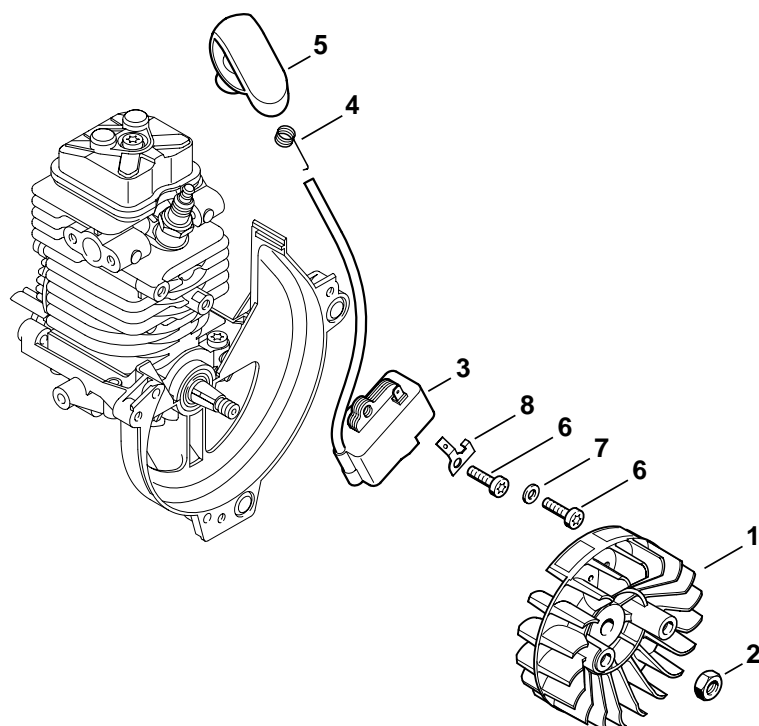
Schalldämpfer, Luftfilter

Muffler, Air filter

Silencieux, Filtre à air

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                        | Part Name                            | Désignation                      |
|----------|---------------|---------|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 22       | 4140 129 0900 | 1       | Dichtung                         | Gasket                               | Joint                            |
| 23       | 9075 478 4167 | 2       | Schraube IS-D5x32                | Pan head self-tapping screw IS-D5x32 | Vis cylindrique IS-D5x32         |
| 24       | 4180 182 7600 | 1       | Spannstück                       | Tensioner                            | Pièce de serrage                 |
| 25       | 9022 313 0680 | 1       | Schraube IS-M4x16-8.8            | Spline screw IS-M4x16                | Vis cylindrique IS-M4x16         |
| 26       | 4180 121 1600 | 1       | Zwischenflansch                  | Spacer flange                        | Bride intermédiaire              |
| 27       | 9007 319 1135 | 2       | Schraube DIN931-M5x65-8.8        | Hexagon head screw M5x65             | Vis à six pans M5x65             |
| 28       | 4180 129 0900 | 1       | Dichtung                         | Gasket                               | Joint                            |
| 29       | 4180 080 1600 | 1       | Haube                            | Shroud                               | Capot                            |
| 30       | 9075 478 4159 | 3       | Schraube IS-D5x24                | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 | Vis cylindrique IS-D5x24         |
| 31       | 0463 901 0148 | 1       | Hinweisschild STIHL-4-MIX        | Instruction label STIHL-4-MIX        | Plaque indicatrice STIHL-4-MIX   |
|          | 4180 007 1006 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 7, 16, 22, 28 | Set of gaskets<br>□ 7, 16, 22, 28    | Jeu de joints<br>□ 7, 16, 22, 28 |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET004 SC

## Illustration E

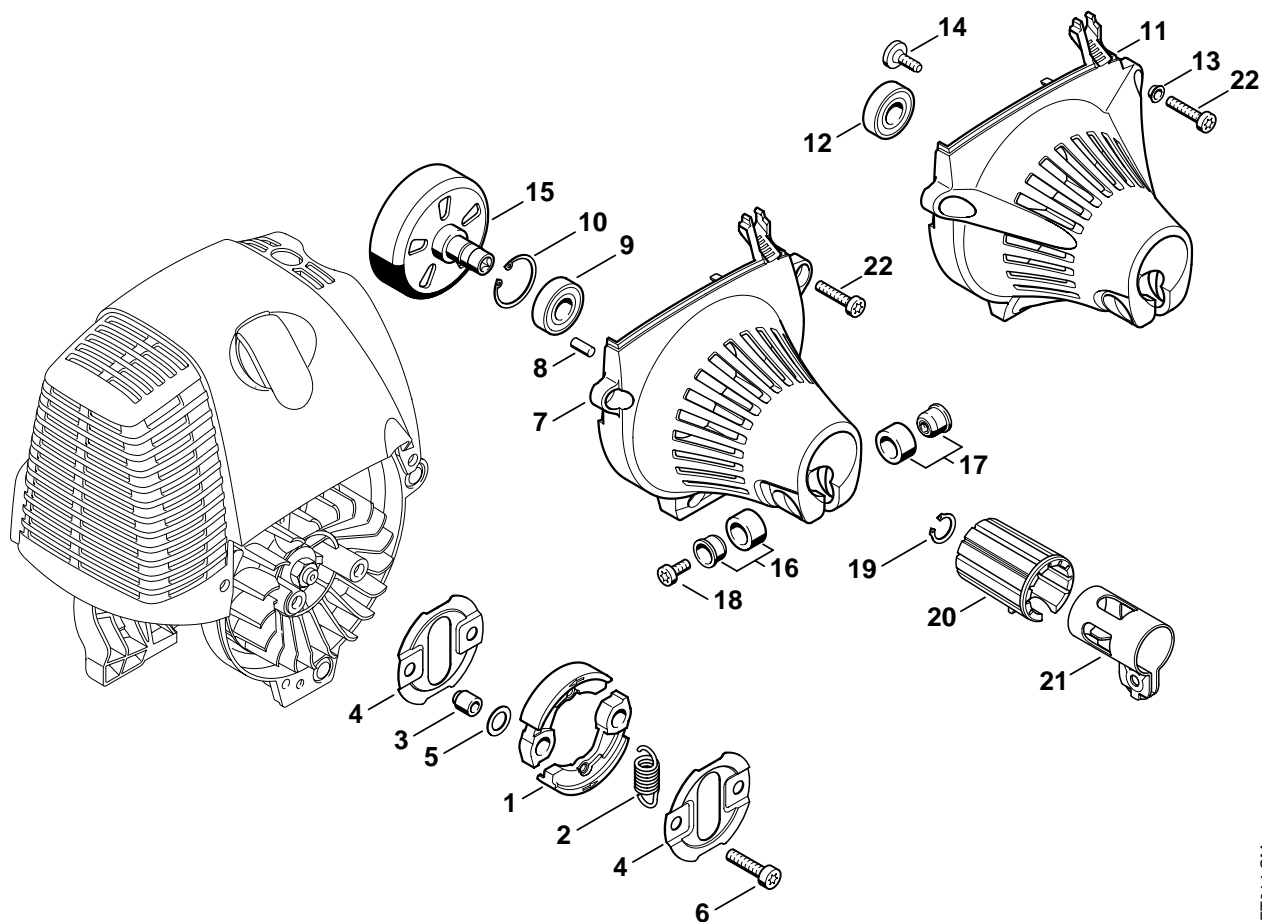
## Zündanlage

## Ignition system

## Dispositif d'allumage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung             | Part Name                               | Désignation                 |
|----------|---------------|---------|-----------------------|---|-----------------------------|
| 1        | 4180 400 1200 | 1       | Schwungrad            | Flywheel                                | Rotor                       |
| 2        | 9210 261 1140 | 1       | Mutter DIN934-M8x1-10 | Hexagon nut M8x1                        | Ecrou à six pans M8x1       |
| 3        | 4180 400 1300 | 1       | Zündmodul<br>□ 4, 5   | Ignition module<br>□ 4, 5               | Module d'allumage<br>□ 4, 5 |
| 4        | 0000 998 0604 | 1       | Schenkelfeder         | Torsion spring                          | Ressort coudé               |
| 5        | 4180 405 1000 | 1       | Zündleitungsstecker   | Spark plug boot                         | Contact de câble d'allumage |
| 6        | 9075 478 3018 | 2       | Schraube IS-D4x18     | Pan head self-tapping screw<br>IS-D4x18 | Vis cylindrique IS-D4x18    |
| 7        | 9291 021 0100 | 1       | Scheibe DIN125-A4,3   | Washer 4.3                              | Rondelle 4,3                |
| 8        | 4180 431 2100 | 1       | Steckzunge            | Connector tag                           | Languette enfichable        |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET014 GM



# Illustration F

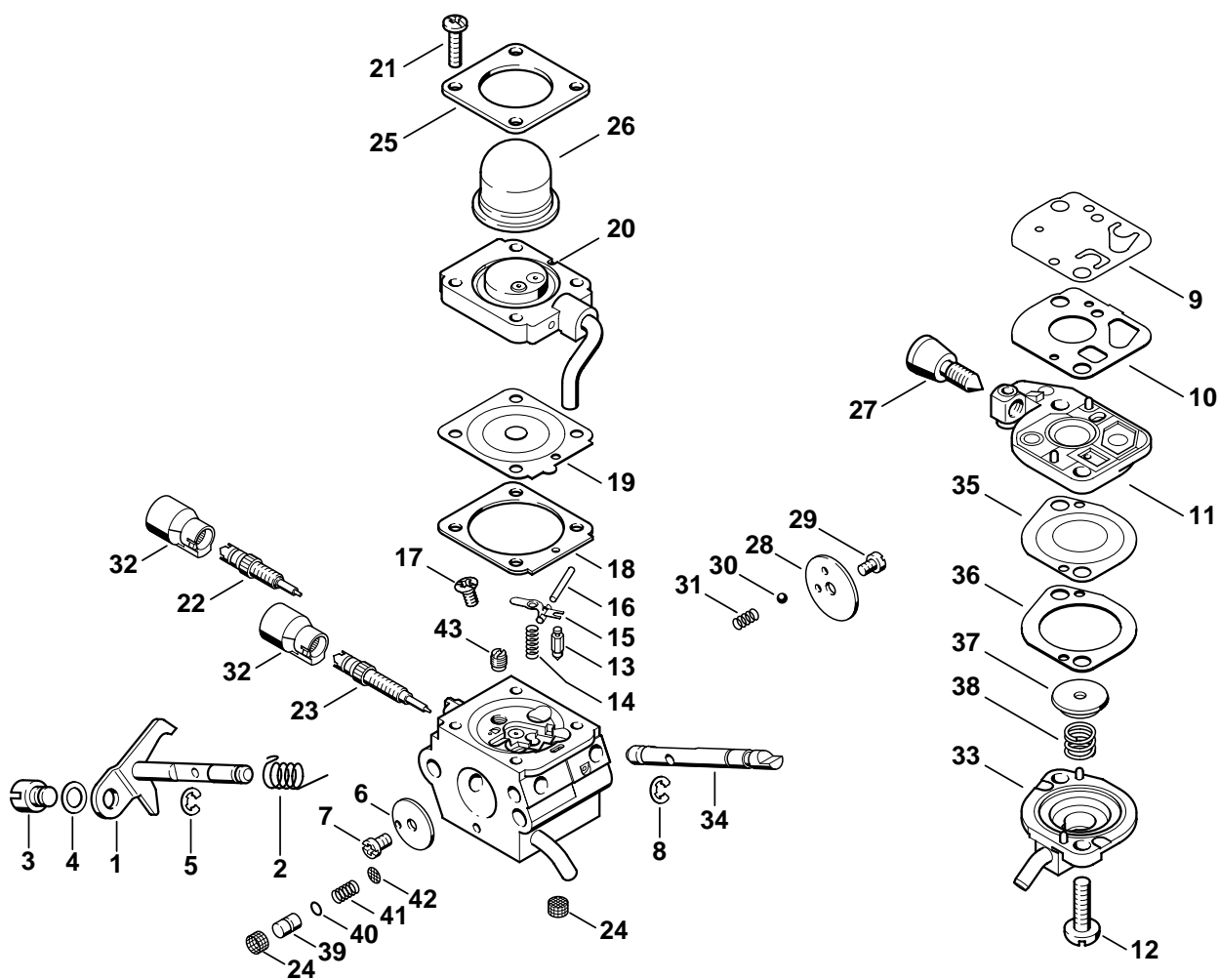
## Kupplung, Lüftergehäuse

## Clutch, Fan housing

## Embrayage, Carter de ventilateur

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                 | Part Name                                    | Désignation                                   |
|----------|---------------|---------|---|--|---|
| 1        | 4180 160 2000 | 1       | Kupplung<br>□ 2                           | Clutch<br>□ 2                                | Embrayage<br>□ 2                              |
| 2        | 0000 997 5902 | 1       | Zugfeder                                  | Tension spring                               | Ressort de tension                            |
| 3        | 0000 961 0601 | 2       | Ring                                      | Ring   | Anneau  |
| 4        | 4180 162 1000 | 2       | Abdeckscheibe                             | Cover washer                                 | Rondelle de recouvrement                      |
| 5        | 0000 958 1000 | 2       | Scheibe 16x10x0,5                         | Washer 16x10x0.5                             | Rondelle 16x10x0,5                            |
| 6        | 9022 341 1350 | 2       | Schraube IS-M6x25-10.9                    | Spline screw IS-M6x25                        | Vis cylindrique IS-M6x25                      |
| 7        | 4180 080 1800 | 1       | Lüftergehäuse (2,3,5,6)<br>□ 8 - 10       | Fan housing (2,3,5,6)<br>□ 8 - 10            | Carter de ventilateur (2,3,5,6)<br>□ 8 - 10   |
| 8        | 9371 470 2570 | 2       | Stift DIN7-5m6x12 (2,3,5,6)               | Cylindrical pin 5x12 (2,3,5,6)               | Goupille cylindrique 5x12 (2,3,5,6)           |
| 9        | 9503 003 6440 | 1       | Kugellager DIN625-6201-2RS (2,3,5,6)      | Grooved ball bearing 6201-2RS (2,3,5,6)      | Roulement rainuré à billes 6201-2RS (2,3,5,6) |
| 10       | 9456 621 3600 | 1       | Sicherungsring<br>DIN472-32x1,2 (2,3,5,6) | Circlip 32x1.2 (2,3,5,6)                     | Circlips 32x1,2 (2,3,5,6)                     |
| 11       | 4180 080 1801 | 1       | Lüftergehäuse (1,4,7)<br>□ 12, 13, 14     | Fan housing (1,4,7)<br>□ 12, 13, 14          | Carter de ventilateur (1,4,7)<br>□ 12, 13, 14 |
| 12       | 9503 003 6461 | 1       | Kugellager DIN625-6201-2Z (1,4,7)         | Grooved ball bearing 6201-2Z (1,4,7)         | Roulement rainuré à billes 6201-2Z (1,4,7)    |
| 13       | 9416 868 6510 | 3       | Niet DIN7340-AK6,5x0,5x3 (1,4,7)          | Hollow rivet 6.5x0.5x3.0 (1,4,7)             | Rivet tubulaire 6,5x0,5x3,0 (1,4,7)           |
| 14       | 0000 951 1105 | 1       | Schraube IS-P5x14 (1,4,7)                 | Pan head self-tapping screw IS-P5x14 (1,4,7) | Vis cylindrique IS-P5x14 (1,4,7)              |
| 15       | 4180 160 2900 | 1       | Kupplungsstrommel                         | Clutch drum                                  | Cloche d'embrayage                            |
| 16       | 4180 790 7205 | 1       | Hülse                                     | Sleeve                                       | Douille                                       |
| 17       | 4180 790 7200 | 1       | Hülse                                     | Sleeve                                       | Douille                                       |
| 18       | 9022 341 0960 | 1       | Schraube IS-M5x12-10.9                    | Spline screw IS-M5x12                        | Vis cylindrique IS-M5x12                      |
| 19       | 9455 621 1130 | 1       | Sicherungsring DIN471-12x1                | Circlip 12x1                                 | Circlips 12x1                                 |
| 20       | 4180 791 9300 | 1       | Gummielment                               | Rubber insert                                | Pièce en caoutchouc                           |
| 21       | 4180 791 9400 | 1       | Spannschelle                              | Hose clamp                                   | Collier de serrage                            |
| 22       | 9075 478 4159 | 3       | Schraube IS-D5x24                         | Pan head self-tapping screw IS-D5x24         | Vis cylindrique IS-D5x24                      |

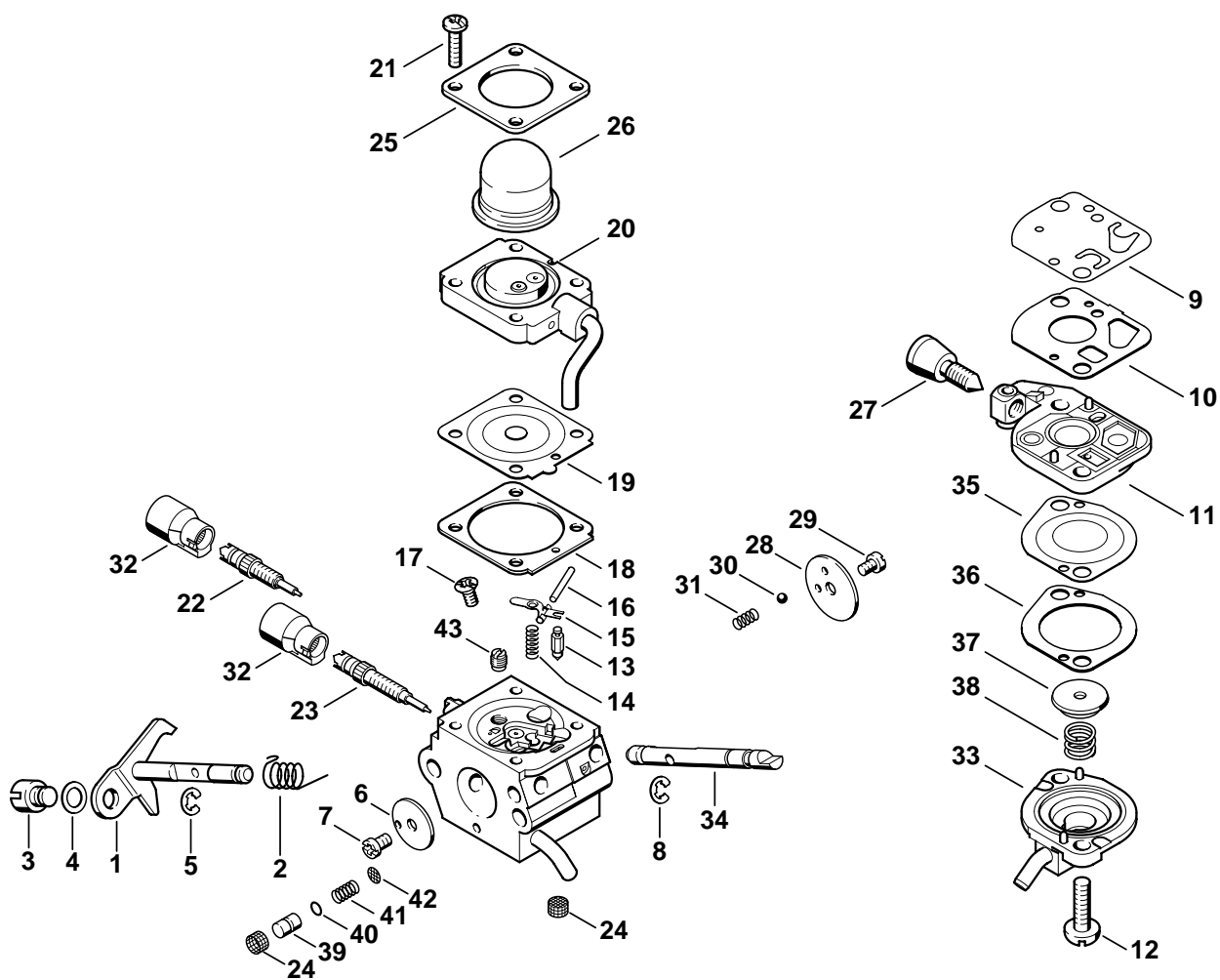
(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX, (7) FS 100 RX



249ET006 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                    | Part Name                      | Désignation                         |
|----------|---------------|---------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
|          | 4180 120 0603 | 1       | Vergaser C1Q-S88<br>□ 1 - 43 | Carburetor C1Q-S88<br>□ 1 - 43 | Carburateur C1Q-S88<br>□ 1 - 43     |
| 1        | 4180 120 7100 | 1       | Drosselwelle mit Hebel       | Throttle shaft with lever      | Axe de papillon avec levier         |
| 2        | 4180 122 3000 | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 3        | 4128 121 8901 | 1       | Bolzen                       | Pin                            | Boulon                              |
| 4        | 4137 121 8600 | 1       | Scheibe                      | Washer                         | Rondelle                            |
| 5        | 1120 122 9000 | 1       | Sicherungsring               | E-clip                         | Circlip                             |
| 6        | 4180 121 3300 | 1       | Drosselklappe                | Throttle shutter               | Papillon                            |
| 7        | 1125 122 7403 | 1       | Halbrundschraube             | Round head screw               | Vis à tête ronde                    |
| 8        | 1125 122 9001 | 1       | Sicherungsscheibe            | E-clip                         | Circlips                            |
| 9        | 4180 121 4800 | 1       | Pumpenmembrane               | Pump diaphragm                 | Membrane de pompe                   |
| 10       | 4180 129 0901 | 1       | Dichtung                     | Gasket                         | Joint                               |
| 11       | 4180 120 2600 | 1       | Pumpendeckel                 | Pump cover                     | Couvercle de pompe                  |
| 12       | 4180 122 7100 | 2       | Schraube                     | Screw                          | Vis                                 |
| 13       | 4116 121 5100 | 1       | Einlassnadel                 | Inlet needle                   | Pointeau d'admission                |
| 14       | 1123 122 3001 | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 15       | 1125 121 5000 | 1       | Einlassregelhebel            | Inlet control lever            | Levier de réglage d'admission       |
| 16       | 1120 121 9200 | 1       | Achse                        | Spindle                        | Axe                                 |
| 17       | 1120 122 6600 | 1       | Bundschrabe                  | Collar screw                   | Vis à embase                        |
| 18       | 4180 129 0902 | 1       | Dichtung                     | Gasket                         | Joint                               |
| 19       | 4229 121 4700 | 1       | Regelmembrane                | Metering diaphragm             | Membrane de réglage                 |
| 20       | 4180 120 2200 | 1       | Flansch                      | Flange                         | Bride                               |
| 21       | 4226 122 7100 | 4       | Schraube                     | Screw                          | Vis                                 |
| 22       | 4229 122 6701 | 1       | Hauptstellschraube           | High speed adjustment screw    | Vis H de richesse à haut régime     |
| 23       | 4180 122 6800 | 1       | Leerlaufstellschraube        | Low speed adjustment screw     | Vis L de richesse au ralenti        |
| 24       | 1120 121 7800 | 2       | Sieb                         | Strainer                       | Tamis                               |
| 25       | 4140 121 0800 | 1       | Abschlussdeckel              | End cover                      | Couvercle                           |
| 26       | 4226 121 2700 | 1       | Kappe                        | Cap                            | Capuchon                            |
| 27       | 4180 122 6200 | 1       | Leerlaufanschlagschraube     | Idle speed adjustment screw    | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 28       | 4128 121 2900 | 1       | Startklappe                  | Choke shutter                  | Volet de démarrage                  |
| 29       | 1125 122 7403 | 1       | Halbrundschrabe              | Round head screw               | Vis à tête ronde                    |
| 30       | 4119 122 4200 | 1       | Kugel                        | Ball                           | Bille                               |
| 31       | 4119 122 3002 | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 32       | 4229 121 2701 | 2       | Kappe                        | Cap                            | Capuchon                            |
| 33       | 4180 121 0801 | 1       | Abschlussdeckel              | End cover                      | Couvercle                           |
| 34       | 4180 121 3000 | 1       | Startwelle                   | Choke shaft                    | Axe de volet de démarrage           |
| 35       | 4180 121 4801 | 1       | Pumpenmembrane               | Pump diaphragm                 | Membrane de pompe                   |
| 36       | 4180 129 0903 | 1       | Dichtung                     | Gasket                         | Joint                               |
| 37       | 4180 121 8600 | 1       | Scheibe                      | Washer                         | Rondelle                            |
| 38       | 4180 122 3001 | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 39       | 4180 121 5801 | 1       | Pumpenkolben                 | Pump piston                    | Piston de pompe                     |
| 40       | 4180 122 3600 | 1       | Dichtring                    | Sealing ring                   | Anneau de joint                     |
| 41       | 4180 122 3002 | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 42       | 1120 121 7801 | 1       | Sieb                         | Strainer                       | Tamis                               |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET006 SC

## Illustration G

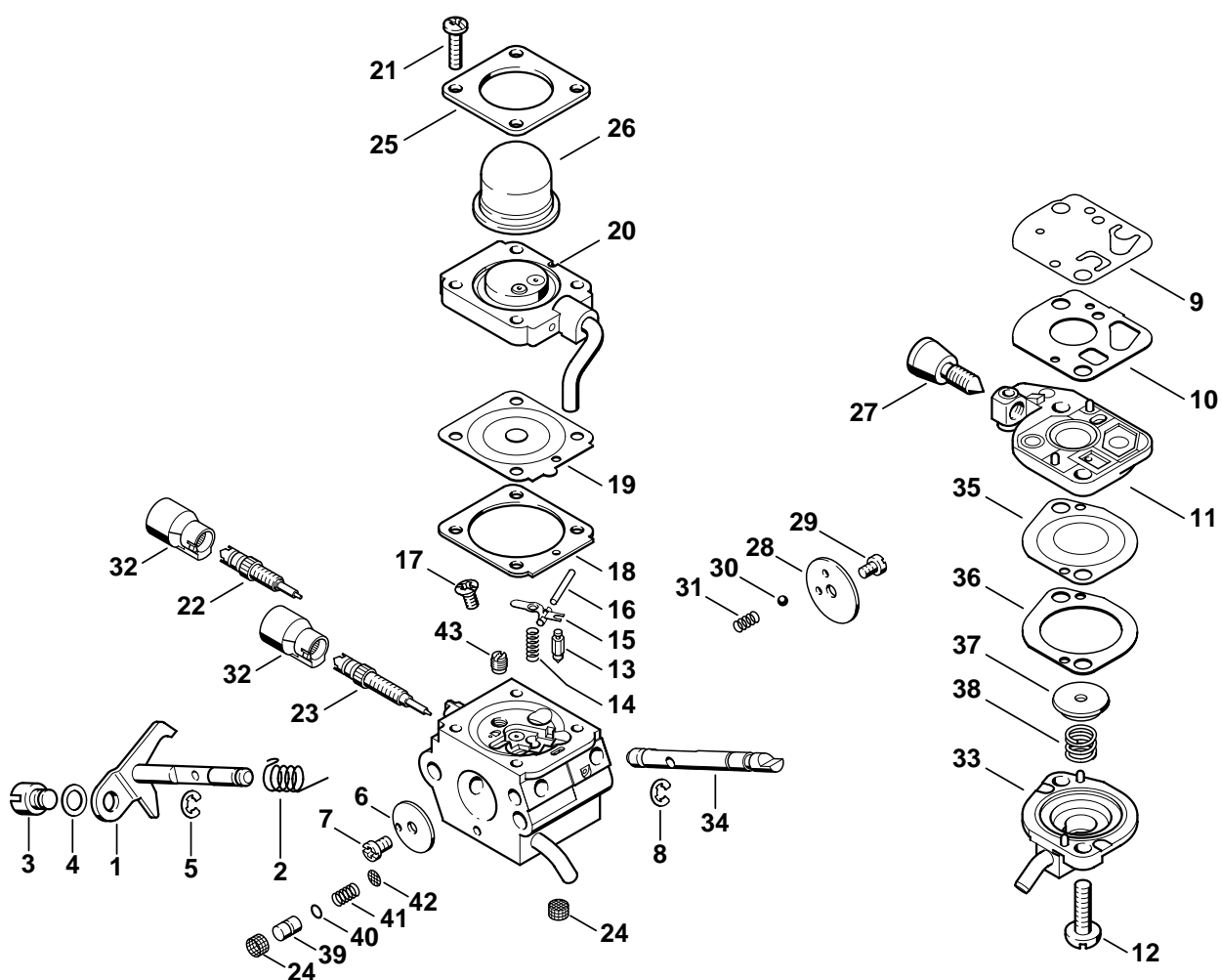
Vergaser C1Q-S88

Carburetor C1Q-S88

Carburateur C1Q-S88

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung               | Part Name               | Désignation                  |
|----------|---------------|---------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|
| 43       | 4180 121 5600 | 1       | Festdüse 0.32           | Fixed jet 0.32          | Gicleur fixe 0.32            |
|          | 4180 007 1060 | 1       | Satz Vergaserteile      | Set of carburetor parts | Jeu de pièces de carburateur |
|          |               |         | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36 | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36 | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36      |

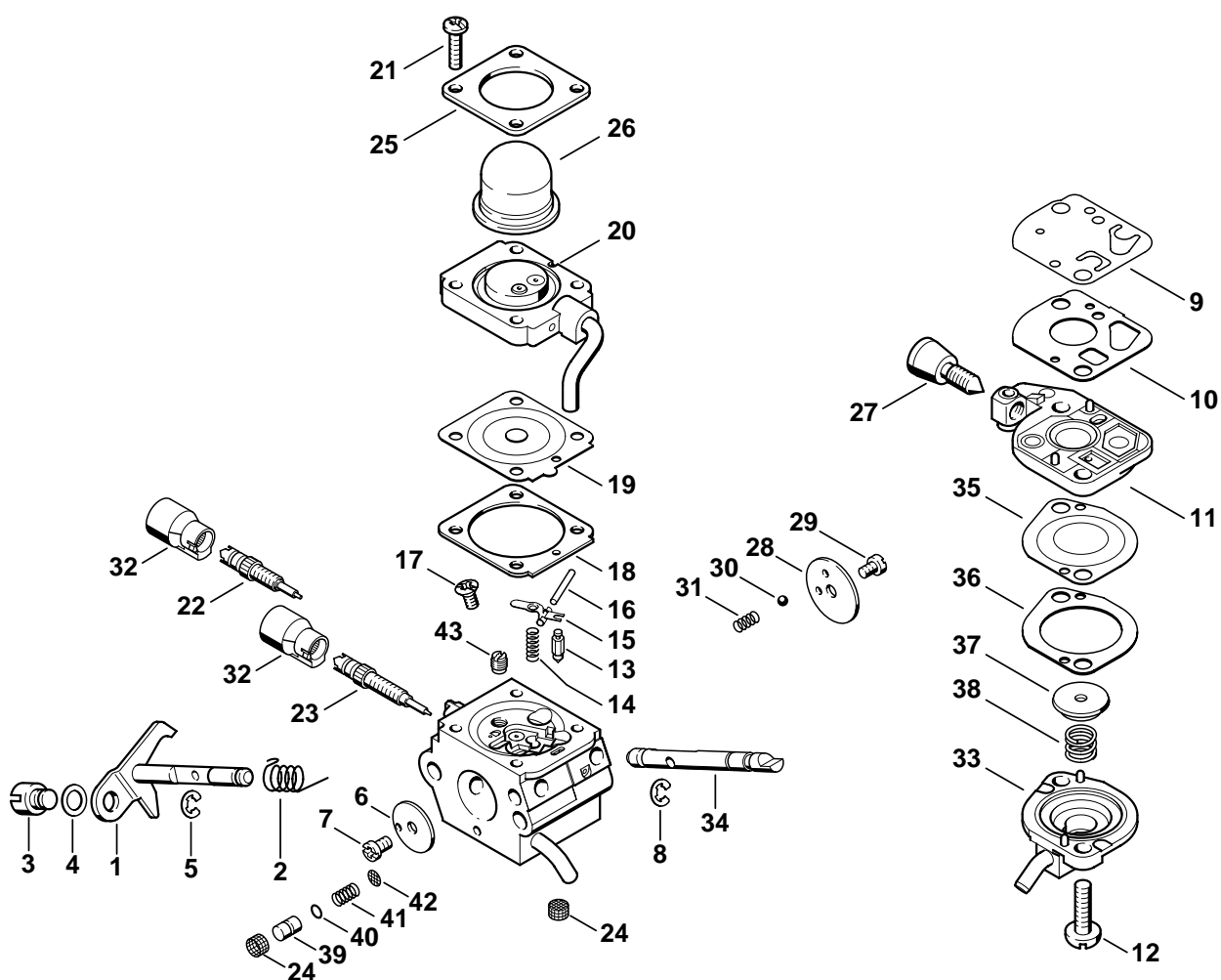
(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET006 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung                    | Part Name                      | Désignation                         |
|----------|-----------------|---------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
|          |                 |         | (41.2003)                    | (41.2003)                      | (41.2003)                           |
|          | * 4180 120 0602 | 1       | Vergaser C1Q-S81<br>□ 1 - 43 | Carburetor C1Q-S81<br>□ 1 - 43 | Carburateur C1Q-S81<br>□ 1 - 43     |
| 1 *      | 4180 120 7100   | 1       | Drosselwelle mit Hebel       | Throttle shaft with lever      | Axe de papillon avec levier         |
| 2 *      | 4180 122 3000   | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 3 *      | 4128 121 8901   | 1       | Bolzen                       | Pin                            | Boulon                              |
| 4 *      | 4137 121 8600   | 1       | Scheibe                      | Washer                         | Rondelle                            |
| 5 *      | 1120 122 9000   | 1       | Sicherungsring               | E-clip                         | Circlip                             |
| 6 *      | 4180 121 3300   | 1       | Drosselklappe                | Throttle shutter               | Papillon                            |
| 7 *      | 1125 122 7403   | 1       | Halbrundschraube             | Round head screw               | Vis à tête ronde                    |
| 8 *      | 1125 122 9001   | 1       | Sicherungsscheibe            | E-clip                         | Circlips                            |
| 9 *      | 4180 121 4800   | 1       | Pumpenmembrane               | Pump diaphragm                 | Membrane de pompe                   |
| 10 *     | 4180 129 0901   | 1       | Dichtung                     | Gasket                         | Joint                               |
| 11 *     | 4180 120 2600   | 1       | Pumpendeckel                 | Pump cover                     | Couvercle de pompe                  |
| 12 *     | 4180 122 7100   | 2       | Schraube                     | Screw                          | Vis                                 |
| 13 *     | 4116 121 5100   | 1       | Einlassnadel                 | Inlet needle                   | Pointeau d'admission                |
| 14 *     | 1123 122 3001   | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 15 *     | 1125 121 5000   | 1       | Einlassregelhebel            | Inlet control lever            | Levier de réglage d'admission       |
| 16 *     | 1120 121 9200   | 1       | Achse                        | Spindle                        | Axe                                 |
| 17 *     | 1120 122 6600   | 1       | Bundschrabe                  | Collar screw                   | Vis à embase                        |
| 18 *     | 4180 129 0902   | 1       | Dichtung                     | Gasket                         | Joint                               |
| 19 *     | 4229 121 4700   | 1       | Regelmembrane                | Metering diaphragm             | Membrane de réglage                 |
| 20 *     | 4180 120 2200   | 1       | Flansch                      | Flange                         | Bride                               |
| 21 *     | 4226 122 7100   | 4       | Schraube                     | Screw                          | Vis                                 |
| 22 *     | 4229 122 6701   | 1       | Hauptstellschraube           | High speed adjustment screw    | Vis H de richesse à haut régime     |
| 23 *     | 4180 122 6800   | 1       | Leerlaufstellschraube        | Low speed adjustment screw     | Vis L de richesse au ralenti        |
| 24 *     | 1120 121 7800   | 2       | Sieb                         | Strainer                       | Tamis                               |
| 25 *     | 4140 121 0800   | 1       | Abschlussdeckel              | End cover                      | Couvercle                           |
| 26 *     | 4226 121 2700   | 1       | Kappe                        | Cap                            | Capuchon                            |
| 27 *     | 4180 122 6200   | 1       | Leerlaufanschlagschraube     | Idle speed adjustment screw    | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 28 *     | 4128 121 2900   | 1       | Startklappe                  | Choke shutter                  | Volet de démarrage                  |
| 29 *     | 1125 122 7403   | 1       | Halbrundschrabe              | Round head screw               | Vis à tête ronde                    |
| 30 *     | 4119 122 4200   | 1       | Kugel                        | Ball                           | Bille                               |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX

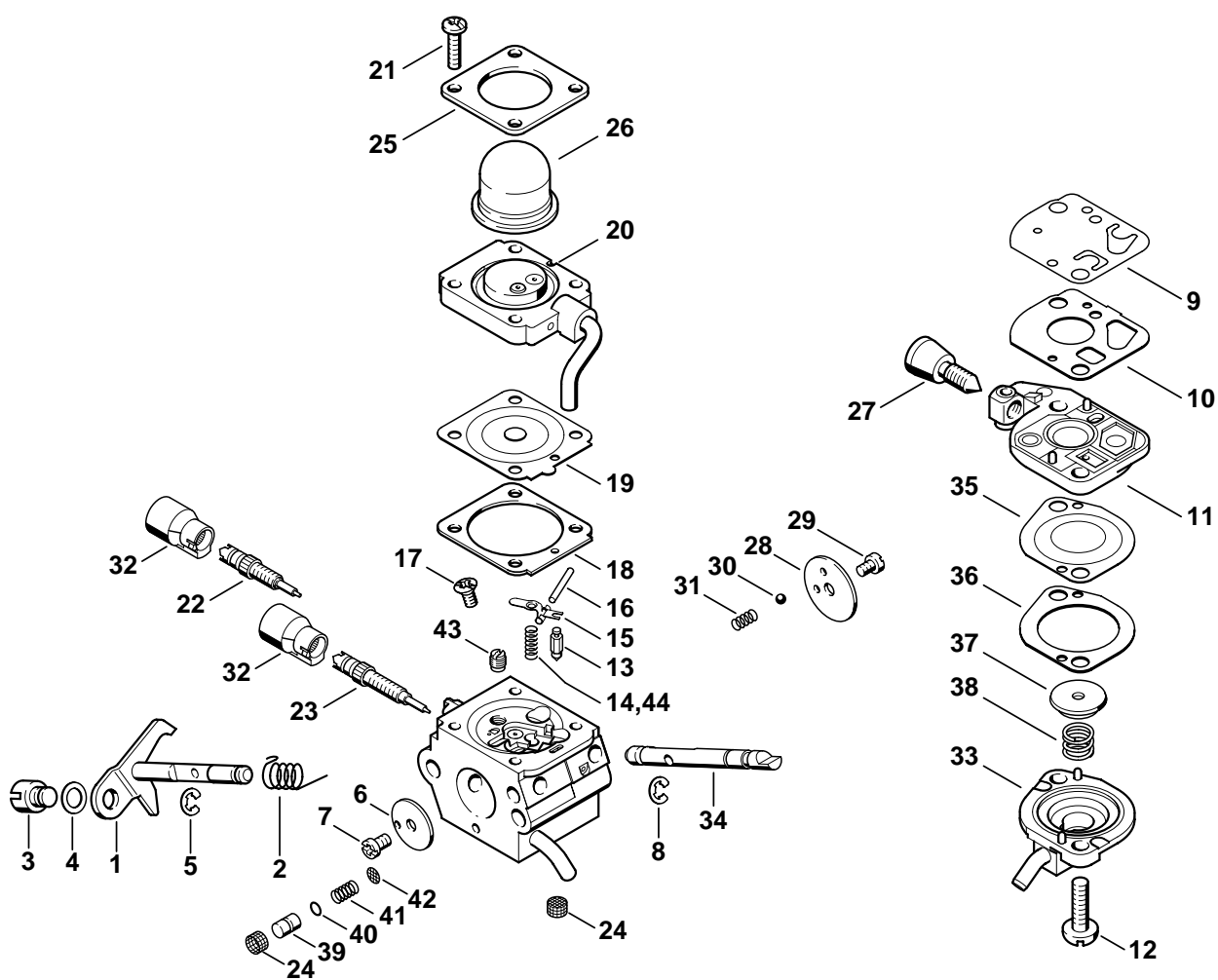


249ET006 SC



| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung               | Part Name               | Désignation                  |
|----------|-----------------|---------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|
|          |                 |         | (41.2003)               | (41.2003)               | (41.2003)                    |
| 31 *     | 4119 122 3002   | 1       | Feder                   | Spring                  | Ressort                      |
| 32 *     | 4229 121 2701   | 2       | Kappe                   | Cap                     | Capuchon                     |
| 33 *     | 4180 121 0801   | 1       | Abschlussdeckel         | End cover               | Couvercle                    |
| 34 *     | 4180 121 3000   | 1       | Startwelle              | Choke shaft             | Axe de volet de démarrage    |
| 35 *     | 4180 121 4801   | 1       | Pumpenmembrane          | Pump diaphragm          | Membrane de pompe            |
| 36 *     | 4180 129 0903   | 1       | Dichtung                | Gasket                  | Joint                        |
| 37 *     | 4180 121 8600   | 1       | Scheibe                 | Washer                  | Rondelle                     |
| 38 *     | 4180 122 3001   | 1       | Feder                   | Spring                  | Ressort                      |
| 39 *     | 4180 121 5800   | 1       | Pumpenkolben            | Pump piston             | Piston de pompe              |
| 40 *     | 1132 122 3600   | 1       | Dichtring               | Sealing ring            | Anneau de joint              |
| 41 *     | 4180 122 3002   | 1       | Feder                   | Spring                  | Ressort                      |
| 42 *     | 1120 121 7801   | 1       | Sieb                    | Strainer                | Tamis                        |
| 43 *     | 4137 121 5603   | 1       | Festdüse 0.34           | Fixed jet 0.34          | Gicleur fixe 0.34            |
|          | * 4180 007 1060 | 1       | Satz Vergaserteile      | Set of carburetor parts | Jeu de pièces de carburateur |
|          |                 |         | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36 | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36 | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36      |

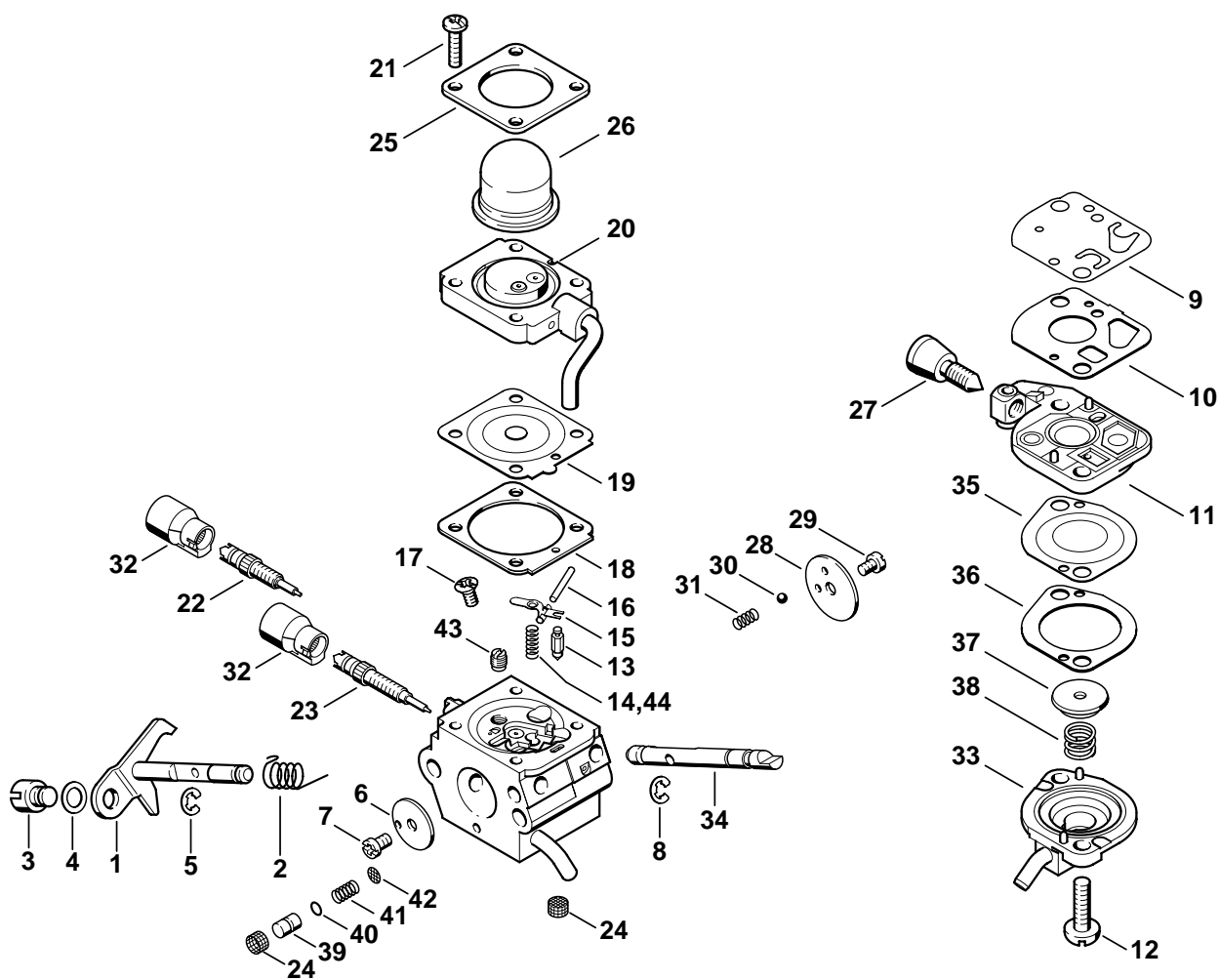
(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET023 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung                    | Part Name                      | Désignation                         |
|----------|-----------------|---------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
|          |                 |         | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)     | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)       | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)            |
|          | * 4180 120 0600 | 1       | Vergaser C1Q-S72<br>□ 1 - 43 | Carburetor C1Q-S72<br>□ 1 - 43 | Carburateur C1Q-S72<br>□ 1 - 43     |
| 1 *      | 4180 120 7100   | 1       | Drosselwelle mit Hebel       | Throttle shaft with lever      | Axe de papillon avec levier         |
| 2 *      | 4180 122 3000   | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 3 *      | 4128 121 8901   | 1       | Bolzen                       | Pin                            | Boulon                              |
| 4 *      | 4137 121 8600   | 1       | Scheibe                      | Washer                         | Rondelle                            |
| 5 *      | 1120 122 9000   | 1       | Sicherungsring               | E-clip                         | Circlip                             |
| 6 *      | 4180 121 3300   | 1       | Drosselklappe                | Throttle shutter               | Papillon                            |
| 7 *      | 1125 122 7403   | 1       | Halbrundschraube             | Round head screw               | Vis à tête ronde                    |
| 8 *      | 1125 122 9001   | 1       | Sicherungsscheibe            | E-clip                         | Circlips                            |
| 9 *      | 4180 121 4800   | 1       | Pumpenmembrane               | Pump diaphragm                 | Membrane de pompe                   |
| 10 *     | 4180 129 0901   | 1       | Dichtung                     | Gasket                         | Joint                               |
| 11 *     | 4180 120 2600   | 1       | Pumpendeckel                 | Pump cover                     | Couvercle de pompe                  |
| 12 *     | 4180 122 7100   | 2       | Schraube                     | Screw                          | Vis                                 |
| 13 *     | 4116 121 5100   | 1       | Einlassnadel                 | Inlet needle                   | Pointeau d'admission                |
| 14 *     | 1123 122 3001   | 1       | Feder                        | Spring                         | Ressort                             |
| 15 *     | 1125 121 5000   | 1       | Einlassregelhebel            | Inlet control lever            | Levier de réglage d'admission       |
| 16 *     | 1120 121 9200   | 1       | Achse                        | Spindle                        | Axe                                 |
| 17 *     | 1120 122 6600   | 1       | Bundschrabe                  | Collar screw                   | Vis à embase                        |
| 18 *     | 4180 129 0902   | 1       | Dichtung                     | Gasket                         | Joint                               |
| 19 *     | 4229 121 4700   | 1       | Regelmembrane                | Metering diaphragm             | Membrane de réglage                 |
| 20 *     | 4180 120 2200   | 1       | Flansch                      | Flange                         | Bride                               |
| 21 *     | 4226 122 7100   | 4       | Schraube                     | Screw                          | Vis                                 |
| 22 *     | 4229 122 6701   | 1       | Hauptstellschraube           | High speed adjustment screw    | Vis H de richesse à haut régime     |
| 23 *     | 4180 122 6800   | 1       | Leerlaufstellschraube        | Low speed adjustment screw     | Vis L de richesse au ralenti        |
| 24 *     | 1120 121 7800   | 2       | Sieb                         | Strainer                       | Tamis                               |
| 25 *     | 4140 121 0800   | 1       | Abschlussdeckel              | End cover                      | Couvercle                           |
| 26 *     | 4226 121 2700   | 1       | Kappe                        | Cap                            | Capuchon                            |
| 27 *     | 4180 122 6200   | 1       | Leerlaufanschlagschraube     | Idle speed adjustment screw    | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 28 *     | 4128 121 2900   | 1       | Startklappe                  | Choke shutter                  | Volet de démarrage                  |
| 29 *     | 1125 122 7403   | 1       | Halbrundschrabe              | Round head screw               | Vis à tête ronde                    |
| 30 *     | 4119 122 4200   | 1       | Kugel                        | Ball                           | Bille                               |

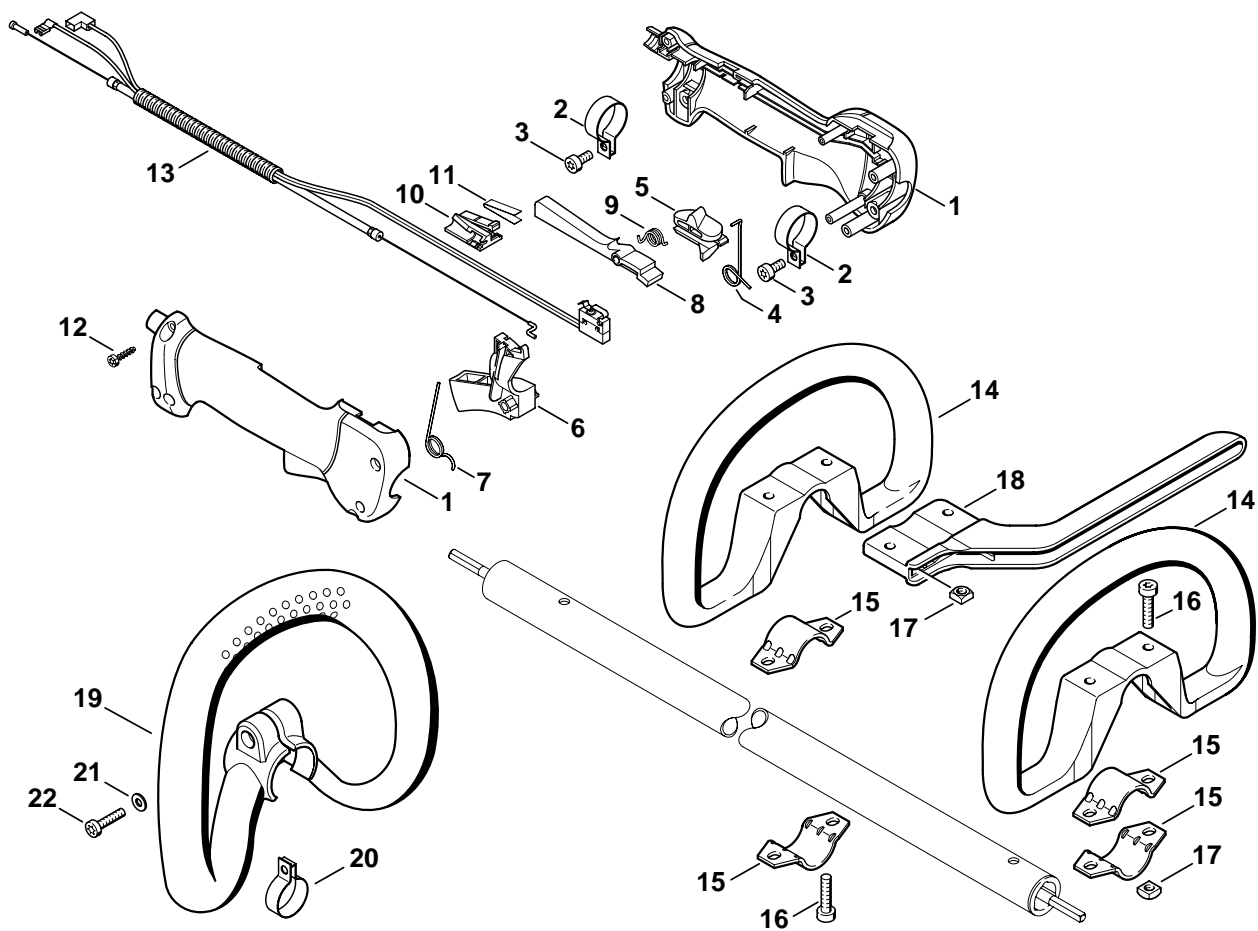
(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET023 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung                | Part Name                | Désignation                  |
|----------|-----------------|---------|--------------------------|--------------------------|------------------------------|
|          |                 |         | ➡ 2 60 176 729 (03.2003) | ➡ 2 60 176 729 (03.2003) | ➡ 2 60 176 729 (03.2003)     |
| 31 *     | 4119 122 3002   | 1       | Feder                    | Spring                   | Ressort                      |
| 32 *     | 4229 121 2701   | 2       | Kappe                    | Cap                      | Capuchon                     |
| 33 *     | 4180 121 0800   | 1       | Abschlussdeckel          | End cover                | Couvercle                    |
| 34 *     | 4180 121 3000   | 1       | Startwelle               | Choke shaft              | Axe de volet de démarrage    |
| 35 *     | 4180 121 4801   | 1       | Pumpenmembrane           | Pump diaphragm           | Membrane de pompe            |
| 36 *     | 4180 129 0903   | 1       | Dichtung                 | Gasket                   | Joint                        |
| 37 *     | 4180 121 8600   | 1       | Scheibe                  | Washer                   | Rondelle                     |
| 38 *     | 4180 122 3001   | 1       | Feder                    | Spring                   | Ressort                      |
| 39 *     | 4180 121 5800   | 1       | Pumpenkolben             | Pump piston              | Piston de pompe              |
| 40 *     | 1132 122 3600   | 1       | Dichtring                | Sealing ring             | Anneau de joint              |
| 41 *     | 4180 122 3002   | 1       | Feder                    | Spring                   | Ressort                      |
| 42 *     | 1120 121 7801   | 1       | Sieb                     | Strainer                 | Tamis                        |
| 43 *     | 4137 121 5603   | 1       | Festdüse 0.34            | Fixed jet 0.34           | Gicleur fixe 0.34            |
| 44 *     | 1120 122 3004   | 1       | Feder                    | Spring                   | Ressort                      |
|          | * 4180 007 1060 | 1       | Satz Vergaserteile       | Set of carburetor parts  | Jeu de pièces de carburateur |
|          |                 |         | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36  | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36  | □ 9, 10, 18, 19, 35, 36      |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET032 SC

## Illustration K

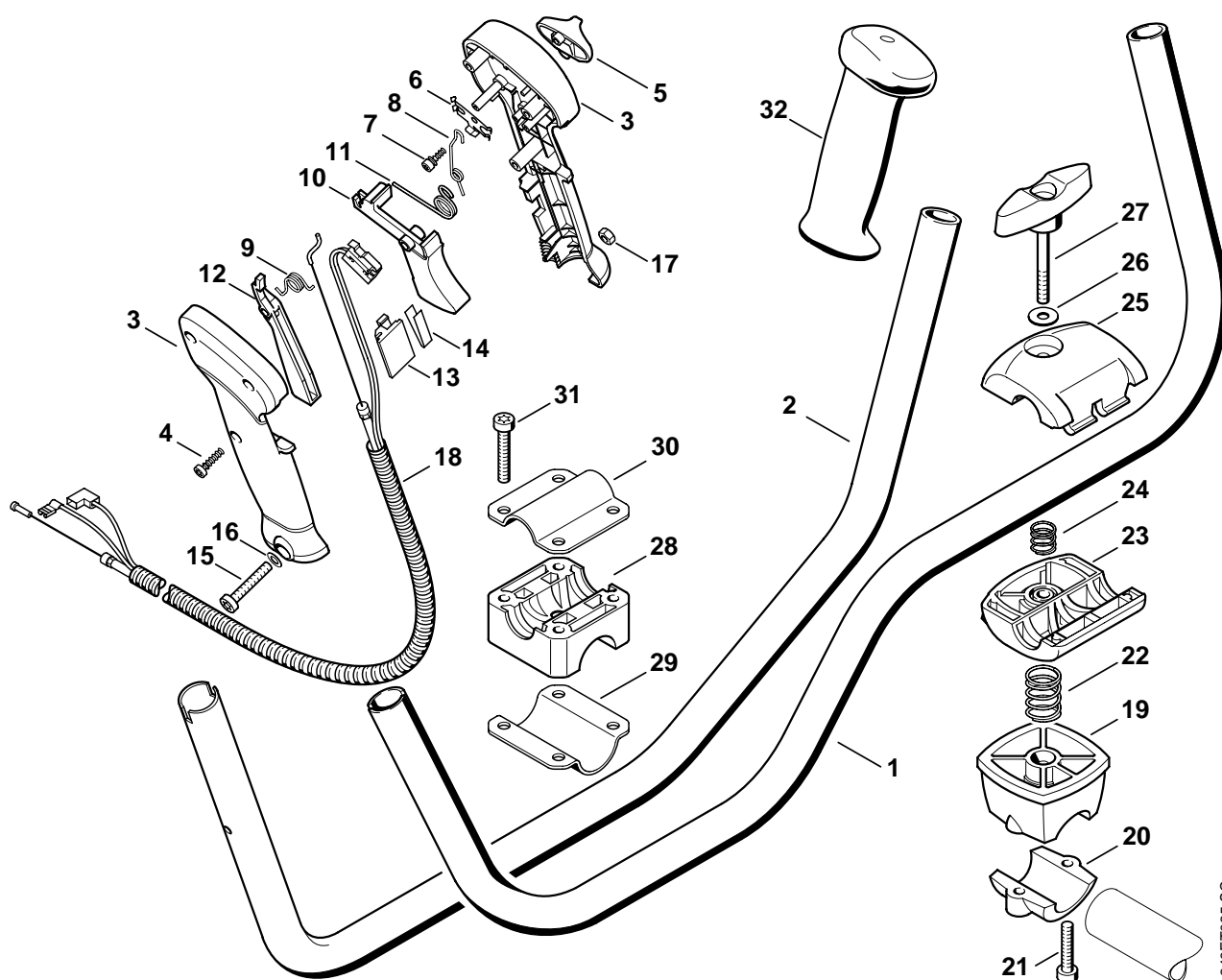
## Handgriff

## Handle

## Poignée

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                             | Part Name   | Désignation                                  |
|----------|---------------|---------|---------------------------------------|---|--|
|          | 4137 790 1307 | 1       | Bedienungsgriff (4,5,6,7)<br>□ 1 - 12 | Control handle (4,5,6,7)<br>□ 1 - 12              | Poignée de commande<br>(4,5,6,7)<br>□ 1 - 12 |
| 1        | 4137 790 0300 | 1       | Handgriff (4,5,6,7)                   | Handle (4,5,6,7)                                  | Poignée (4,5,6,7)                            |
| 2        | 4137 791 9400 | 2       | Spannschelle (4,5,6,7)                | Hose clamp (4,5,6,7)                              | Collier de serrage (4,5,6,7)                 |
| 3        | 9022 341 0960 | 2       | Schraube IS-M5x12-10.9<br>(4,5,6,7)   | Spline screw IS-M5x12<br>(4,5,6,7)                | Vis cylindrique IS-M5x12<br>(4,5,6,7)        |
| 4        | 4137 182 4505 | 1       | Schenkelfeder (4,5,6,7)               | Torsion spring (4,5,6,7)                          | Ressort coudé (4,5,6,7)                      |
| 5        | 4137 182 1701 | 1       | Kombischieber (4,5,6,7)               | Slide control (4,5,6,7)                           | Curseur combiné (4,5,6,7)                    |
| 6        | 4137 182 1001 | 1       | Gashebel (4,5,6,7)                    | Throttle trigger (4,5,6,7)                        | Manette des gaz (4,5,6,7)                    |
| 7        | 4137 182 4504 | 1       | Schenkelfeder (4,5,6,7)               | Torsion spring (4,5,6,7)                          | Ressort coudé (4,5,6,7)                      |
| 8        | 4137 182 0802 | 1       | Sperrhebel (4,5,6,7)                  | Trigger interlock (4,5,6,7)                       | Levier d'arrêt (4,5,6,7)                     |
| 9        | 4128 182 4501 | 1       | Schenkelfeder (4,5,6,7)               | Torsion spring (4,5,6,7)                          | Ressort coudé (4,5,6,7)                      |
| 10       | 4128 793 3000 | 1       | Schieber (4,5,6,7)                    | Slide (4,5,6,7)                                   | Curseur (4,5,6,7)                            |
| 11       | 4128 791 3100 | 1       | Feder (4,5,6,7)                       | Spring (4,5,6,7)                                  | Ressort (4,5,6,7)                            |
| 12       | 9074 478 3025 | 4       | Schraube IS-P4x16 (4,5,6,7)           | Pan head self-tapping screw<br>IS-P4x16 (4,5,6,7) | Vis cylindrique IS-P4x16<br>(4,5,6,7)        |
| 13       | 4180 180 1100 | 1       | Gaszug (4,5,6,7)                      | Throttle cable (4,5,6,7)                          | Câble de commande des gaz<br>(4,5,6,7)       |
| 14       | 4130 790 1316 | 1       | Rundumgriff (4,5,6)<br>□ 15 - 17      | Loop handle (4,5,6)<br>□ 15 - 17                  | Poignée circulaire (4,5,6)<br>□ 15 - 17      |
| 15       | 4123 791 7400 | 2       | Lasche (4,5,6)                        | Clamp (4,5,6)                                     | Bride de fixation (4,5,6)                    |
| 16       | 9022 341 1350 | 2       | Schraube IS-M6x25-10.9<br>(4,5,6)     | Spline screw IS-M6x25 (4,5,6)                     | Vis cylindrique IS-M6x25<br>(4,5,6)          |
| 17       | 9222 068 0900 | 2       | Mutter DIN557-M6-5 (4,5,6)            | Square nut M6 (4,5,6)                             | Ecrou à quatre pans M6<br>(4,5,6)            |
| 18       | 4130 791 4400 | 1       | Bügel (4,5,6)                         | Barrier bar (4,5,6)                               | Etrier (4,5,6)                               |
| 19       | 4180 790 3402 | 1       | Rundumgriff (7)<br>□ 20 - 22          | Loop handle (7)<br>□ 20 - 22                      | Poignée circulaire (7)<br>□ 20 - 22          |
| 20       | 4137 791 9400 | 1       | Spannschelle (7)                      | Hose clamp (7)                                    | Collier de serrage (7)                       |
| 21       | 9291 021 0120 | 1       | Scheibe DIN125-A5,3 (7)               | Washer 5.3 (7)                                    | Rondelle 5,3 (7)                             |
| 22       | 9022 313 1030 | 1       | Schraube IS-M5x23-8.8 (7)             | Spline screw IS-M5x23 (7)                         | Vis cylindrique IS-M5x23 (7)                 |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET025 SC



## Illustration L

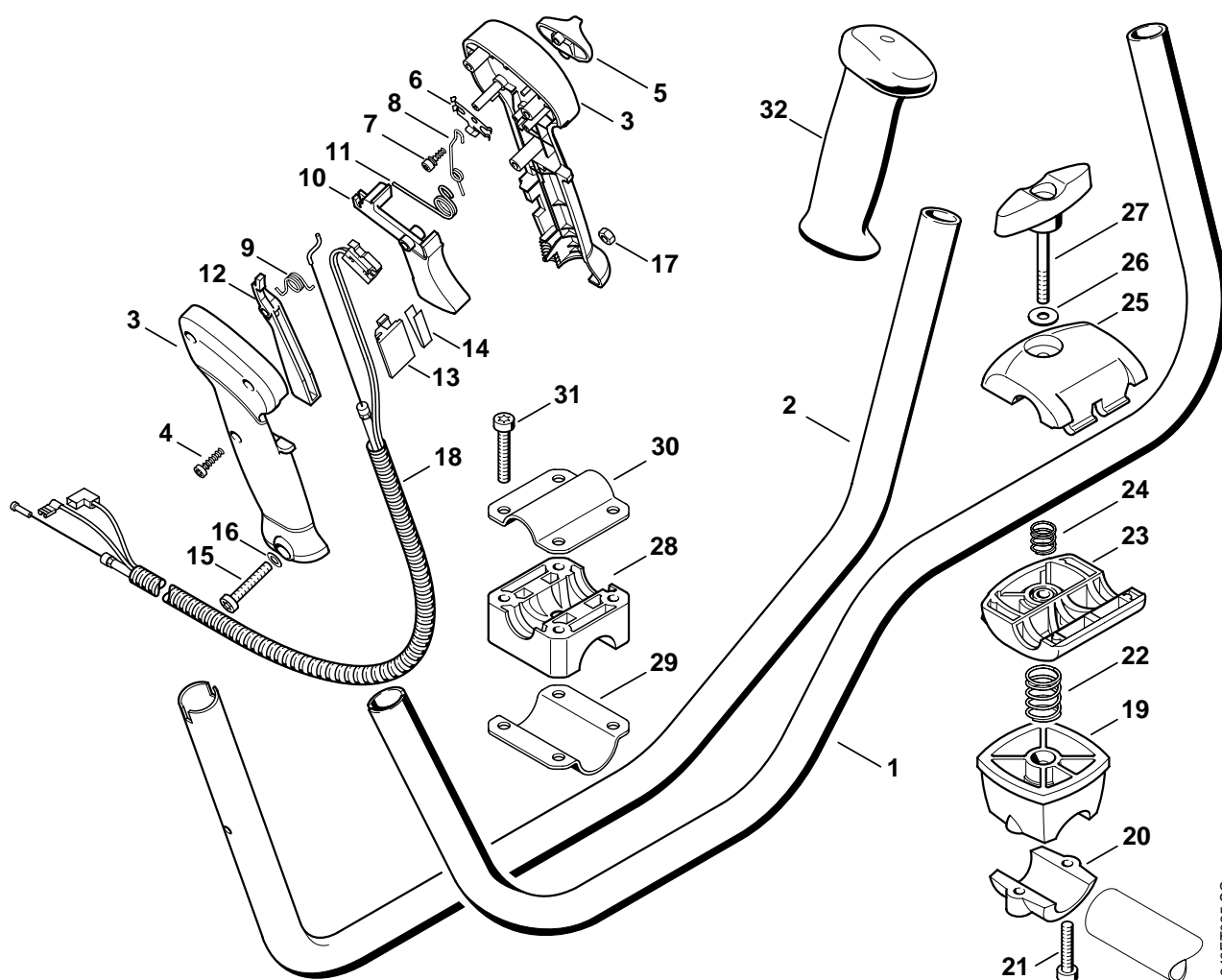
## Zweihandgriff

## Two-handed handle bar

## Poignée tubulaire à deux mains

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                  | Part Name                                       | Désignation                             |
|----------|---------------|---------|--|---|---|
| 1        | 4128 790 1701 | 1       | Griffrohr (1,2,3)<br>□ 32                  | Handlebar (1,2,3)<br>□ 32                       | Poignée tubulaire (1,2,3)<br>□ 32       |
|          |               |         | (41.2003)                                  | (41.2003)                                       | (41.2003)                               |
| 2 *      | 4137 790 1701 | 1       | Griffrohr (1,2,3)<br>□ 32                  | Handlebar (1,2,3)<br>□ 32                       | Poignée tubulaire (1,2,3)<br>□ 32       |
|          | 4128 790 1301 | 1       | Bedienungsgriff (1,2,3)<br>□ 3 - 17        | Control handle (1,2,3)<br>□ 3 - 17              | Poignée de commande (1,2,3)<br>□ 3 - 17 |
| 3        | 4128 790 0301 | 1       | Handgriff rechts (1,2,3)                   | Handle, right (1,2,3)                           | Poignée droite (1,2,3)                  |
| 4        | 9074 478 3025 | 3       | Schraube IS-P4x16 (1,2,3)                  | Pan head self-tapping screw<br>IS-P4x16 (1,2,3) | Vis cylindrique IS-P4x16<br>(1,2,3)     |
| 5        | 4128 182 1700 | 1       | Kombischieber (1,2,3)                      | Slide control (1,2,3)                           | Curseur combiné (1,2,3)                 |
| 6        | 4128 182 4201 | 1       | Rastfeder (1,2,3)                          | Detent spring (1,2,3)                           | Ressort d'encliquetage (1,2,3)          |
| 7        | 4128 182 6200 | 1       | Bundschraube (1,2,3)                       | Collar screw (1,2,3)                            | Vis à embase (1,2,3)                    |
| 8        | 4128 182 4502 | 1       | Schenkelfeder (1,2,3)                      | Torsion spring (1,2,3)                          | Ressort coudé (1,2,3)                   |
| 9        | 4128 182 4501 | 1       | Schenkelfeder (1,2,3)                      | Torsion spring (1,2,3)                          | Ressort coudé (1,2,3)                   |
| 10       | 4128 182 1000 | 1       | Gashebel (1,2,3)                           | Throttle trigger (1,2,3)                        | Manette des gaz (1,2,3)                 |
| 11       | 4128 182 4500 | 1       | Schenkelfeder (1,2,3)                      | Torsion spring (1,2,3)                          | Ressort coudé (1,2,3)                   |
| 12       | 4128 182 0800 | 1       | Sperrhebel (1,2,3)                         | Trigger interlock (1,2,3)                       | Levier d'arrêt (1,2,3)                  |
| 13       | 4128 793 3000 | 1       | Schieber (1,2,3)                           | Slide (1,2,3)                                   | Curseur (1,2,3)                         |
| 14       | 4128 791 3100 | 1       | Feder (1,2,3)                              | Spring (1,2,3)                                  | Ressort (1,2,3)                         |
| 15       | 9022 346 1070 | 1       | Schraube IS-M5x30x22-10.9<br>(1,2,3)       | Spline screw IS-M5x30 (1,2,3)                   | Vis cylindrique IS-M5x30<br>(1,2,3)     |
| 16 *     | 9291 021 0120 | 1       | Scheibe DIN125-A5,3 (1,2,3)                | Washer 5.3 (1,2,3)                              | Rondelle 5,3 (1,2,3)                    |
| 17       | 9214 320 0700 | 1       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M5-10 (1,2,3) | Lock nut M5 (1,2,3)                             | Ecrou de sécurité M5 (1,2,3)            |
| 18       | 4180 180 1101 | 1       | Gaszug (1,2,3)                             | Throttle cable (1,2,3)                          | Câble de commande des gaz<br>(1,2,3)    |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET025 SC

## Illustration L

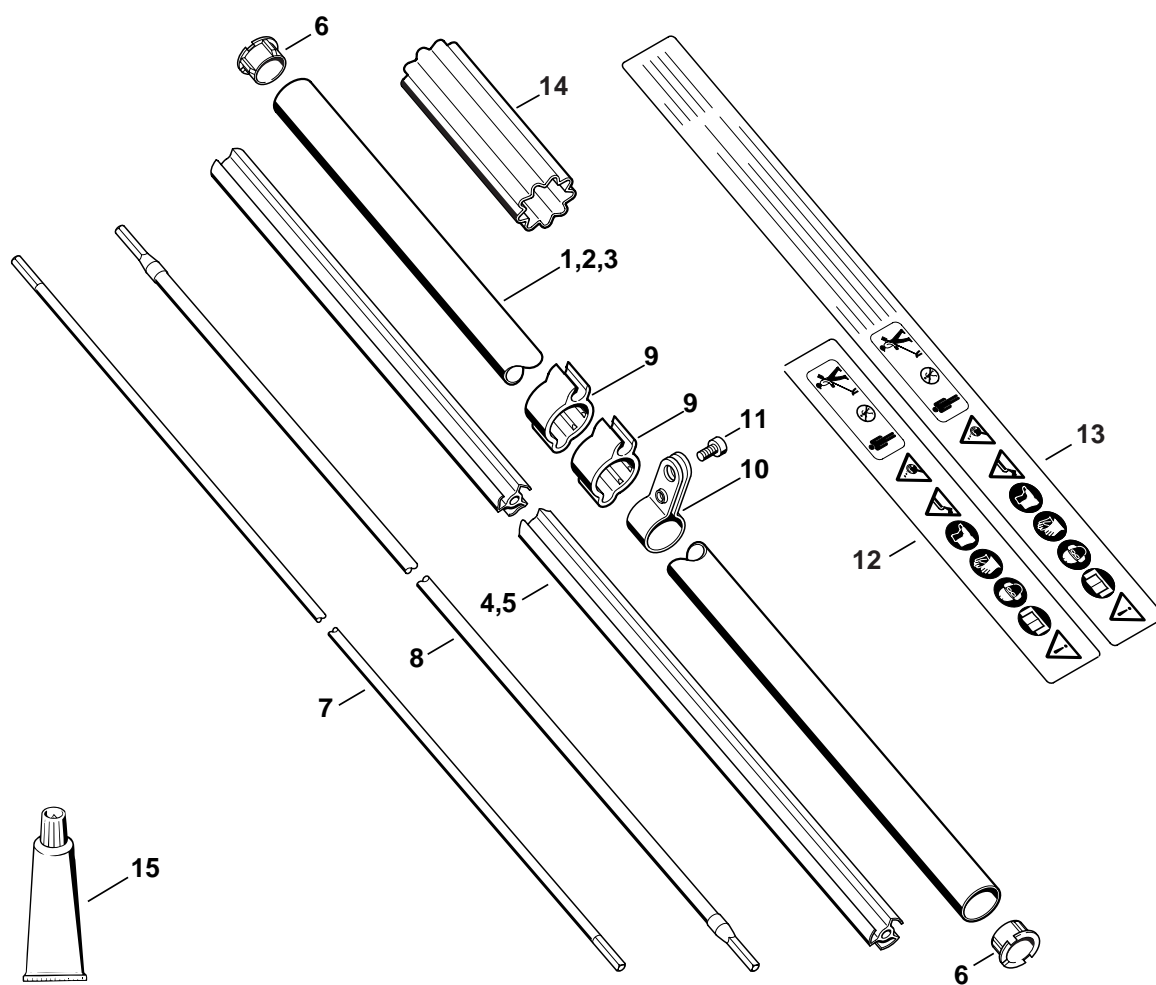
## Zweihandgriff

## Two-handed handle bar

## Poignée tubulaire à deux mains

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                            | Part Name                              | Désignation                                     |
|----------|---------------|---------|--------------------------------------|--|---|
|          | 4134 790 3200 | 1       | Griffrohrhalter (1,2,3)<br>□ 19 - 27 | Handlebar support (1,2,3)<br>□ 19 - 27 | Crampon de tube de poignée (1,2,3)<br>□ 19 - 27 |
| 19       | 4134 790 7600 | 1       | Stütze (1,2,3)                       | Support (1,2,3)                        | Support (1,2,3)                                 |
| 20       | 4134 791 0900 | 1       | Klemmschale (1,2,3)                  | Clamp (1,2,3)                          | Élément de serrage (1,2,3)                      |
| 21       | 9022 341 1370 | 2       | Schraube IS-M6x30-10.9 (1,2,3)       | Spline screw IS-M6x30 (1,2,3)          | Vis cylindrique IS-M6x30 (1,2,3)                |
| 22       | 0000 997 1701 | 1       | Druckfeder (1,2,3)                   | Compression spring (1,2,3)             | Ressort de pression (1,2,3)                     |
| 23       | 4128 791 0905 | 1       | Klemmschale unten (1,2,3)            | Clamp, base (1,2,3)                    | Monture de serrage inférieure (1,2,3)           |
| 24       | 0000 997 1304 | 1       | Druckfeder (1,2,3)                   | Compression spring (1,2,3)             | Ressort de pression (1,2,3)                     |
| 25       | 4128 791 0900 | 1       | Klemmschale oben (1,2,3)             | Clamp, top (1,2,3)                     | Monture de serrage supérieure (1,2,3)           |
| 26       | 0000 958 0609 | 1       | Scheibe (1,2,3)                      | Washer (1,2,3)                         | Rondelle (1,2,3)                                |
| 27       | 4128 790 7500 | 1       | Knebelschraube (1,2,3)<br>(41.2003)  | Tommy screw (1,2,3)<br>(41.2003)       | Vis à garrot (1,2,3)<br>(41.2003)               |
| 28 *     | 4137 791 6800 | 1       | Klemmstück (1,2,3)                   | Clamp (1,2,3)                          | Pièce de serrage (1,2,3)                        |
| 29 *     | 4130 791 0606 | 1       | Klemmschale (1,2,3)                  | Clamp (1,2,3)                          | Monture de serrage (1,2,3)                      |
| 30 *     | 4137 791 0900 | 1       | Klemmschale (1,2,3)                  | Clamp (1,2,3)                          | Monture de serrage (1,2,3)                      |
| 31 *     | 9022 341 1380 | 4       | Schraube IS-M6x35-10.9 (1,2,3)       | Spline screw IS-M6x35 (1,2,3)          | Vis cylindrique IS-M6x35 (1,2,3)                |
| 32       | 4128 791 0300 | 1       | Handgriff links (1,2,3)              | Handle, left (1,2,3)                   | Poignée gauche (1,2,3)                          |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET030 SC

# Illustration M

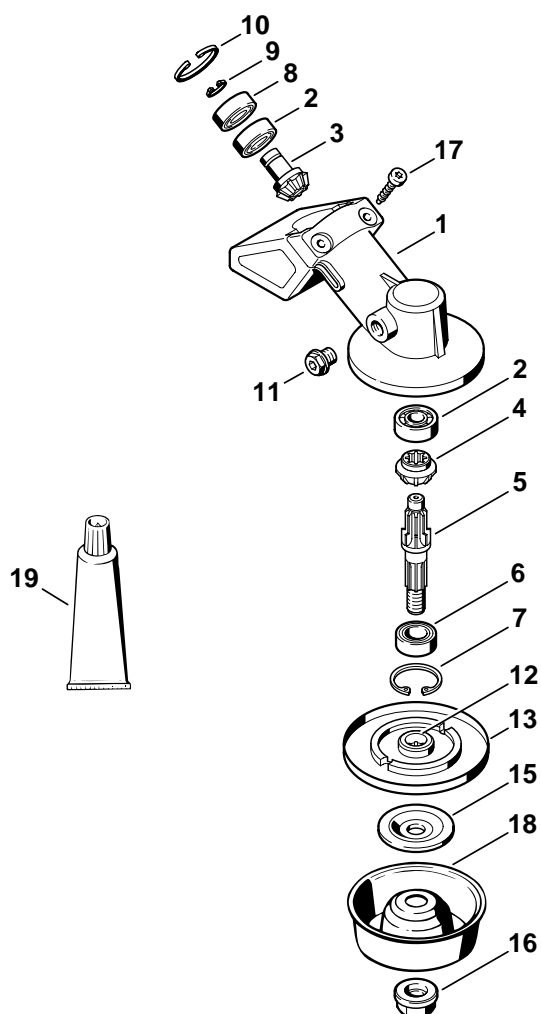
## Schaft

## Drive tube assembly

## Tube complet

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                    | Part Name  | Désignation                                       |
|----------|---------------|---------|--|--|---|
| 1        | 4137 710 7108 | 1       | Schaft Ø 25,4 mm (1,4)<br>□ 4, 6, 12         | Drive tube assembly<br>Ø 25.4mm / 1" (1,4)<br>□ 4, 6, 12     | Tube complet Ø 25,4 mm<br>(1,4)<br>□ 4, 6, 12     |
| 2        | 4137 710 7100 | 1       | Schaft Ø 25,4 mm USA (2,5)<br>□ 4, 6, 13     | Drive tube assembly<br>Ø 25.4mm / 1" USA (2,5)<br>□ 4, 6, 13 | Tube complet Ø 25,4 mm<br>USA (2,5)<br>□ 4, 6, 13 |
| 3        | 4137 710 7118 | 1       | Schaft Ø 25,4 mm (3,6,7)<br>□ 5, 6, 13       | Drive tube assembly<br>Ø 25.4mm / 1" (3,6,7)<br>□ 5, 6, 13   | Tube complet Ø 25,4 mm<br>(3,6,7)<br>□ 5, 6, 13   |
| 4        | 4137 711 7300 | 1       | Lagerrohr 1455 mm (1,2,4,5)                  | Flexible liner 1455mm /<br>57 5/16" (1,2,4,5)                | Fourreau 1455 mm (1,2,4,5)                        |
| 5        | 4134 711 7301 | 1       | Lagerrohr 1440 mm (3,6,7)                    | Flexible<br>liner 1440mm / 56 3/4" (3,6,7)                   | Fourreau 1440 mm (3,6,7)                          |
| 6        | 4137 711 2101 | 2       | Stopfen                                      | Plug   | Bouchon   |
| 7        | 4137 711 3200 | 1       | Antriebswelle (1,2,4,5)                      | Drive shaft (1,2,4,5)  | Arbre d'entraînement (1,2,4,5)                    |
| 8        | 4137 710 3202 | 1       | Antriebswelle (3,6,7)                        | Drive shaft (3,6,7)  | Arbre d'entraînement (3,6,7)                      |
| 9        | 4119 182 2110 | 2       | Halter (1,2,3)                               | Support (1,2,3)  | Crampon (1,2,3)                                   |
| 10       | 4140 007 1006 | 1       | Satz Spannschelle<br>□ 11                    | Hose clamp kit<br>□ 11                                       | Jeu de collier de serrage<br>□ 11                 |
| 11       | 9022 341 1270 | 1       | Schraube IS-M6x14-10.9                       | Spline screw IS-M6x14  | Vis cylindrique IS-M6x14                          |
| 12       | 0000 967 3725 | 1       | Warnhinweis Piktogramm FS<br>(1,4)           | Warning pictogram FS (1,4)                                   | Pictogramme d'avertissement<br>FS (1,4)           |
| 13       | 0000 967 3684 | 1       | Warnhinweis Piktogramm FS<br>USA (2,3,5,6,7) | Warning pictogram FS USA<br>(2,3,5,6,7)                      | Pictogramme d'avertissement<br>FS USA (2,3,5,6,7) |
| 14       | 0000 711 2500 | 1       | Hülse (4,5,6,7)                              | Sleeve (4,5,6,7)   | Douille (4,5,6,7)                                 |
| 15       | 0781 120 1110 | 1       | Getriebefett (B)                             | Gear lubricant (B)   | Graisse de réducteur (B)                          |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



392ET032 GM

## Illustration N

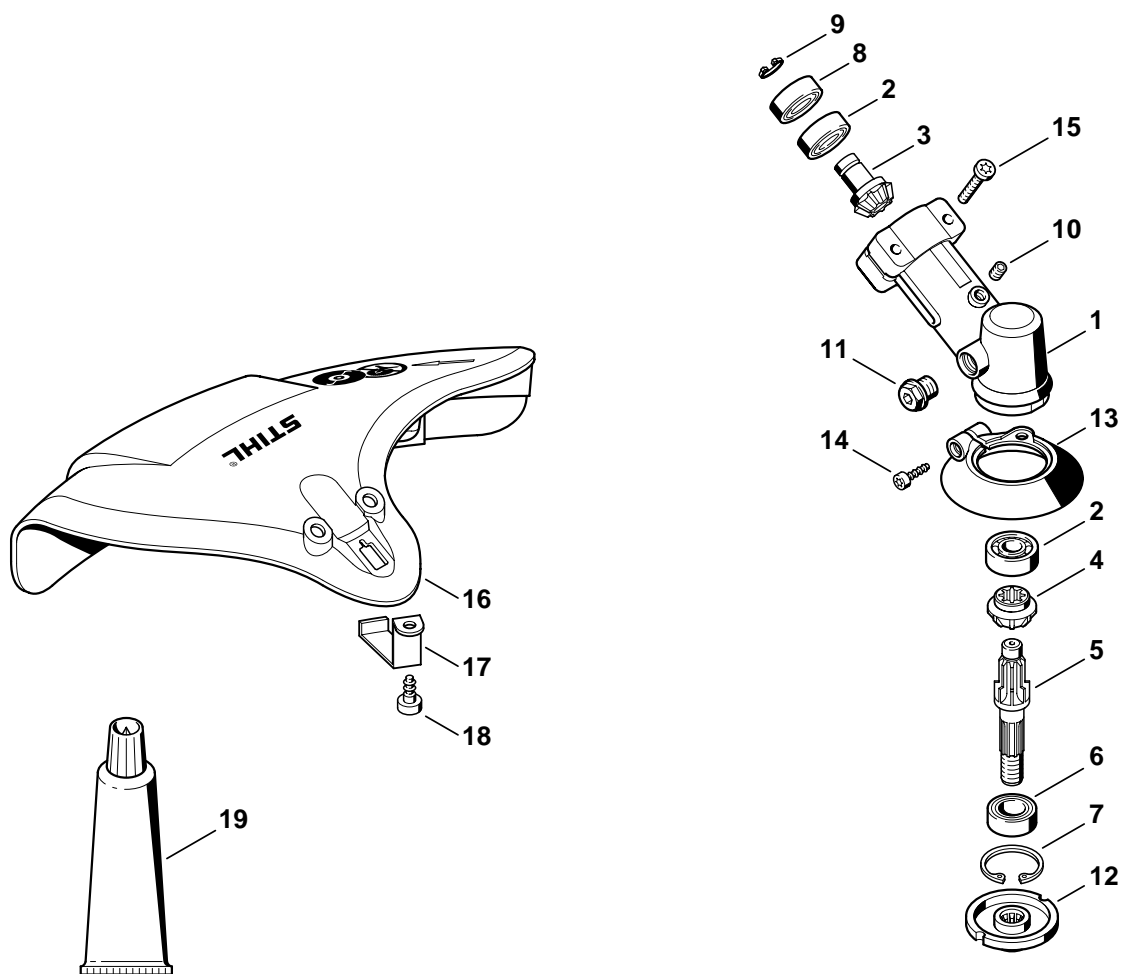
## Getriebe

## Gear head

## Réducteur

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                      | Part Name   | Désignation  |
|----------|---------------|---------|--|---|--|
| 1        | 4137 640 0100 | 1       | Getriebe (1,2,3,4,5,6)<br>□ 1 - 17             | Gear head (1,2,3,4,5,6)<br>□ 1 - 17                   | Réducteur (1,2,3,4,5,6)<br>□ 1 - 17                  |
|          | 4130 641 0305 | 1       | Getriebegehäuse (1,2,3,4,5,6)                  | Gear housing (1,2,3,4,5,6)                            | Carter de réducteur<br>(1,2,3,4,5,6)                 |
| 2        | 9503 003 9850 | 2       | Kugellager DIN625-609<br>(1,2,3,4,5,6)         | Grooved ball bearing 609<br>(1,2,3,4,5,6)             | Roulement rainuré à billes<br>609 (1,2,3,4,5,6)      |
| 3        | 4130 640 7301 | 1       | Ritzelsatz (1,2,3,4,5,6)<br>□ 3, 4             | Set of pinions (1,2,3,4,5,6)<br>□ 3, 4                | Jeu de pignons (1,2,3,4,5,6)<br>□ 3, 4               |
|          |               | 1       | Antriebsritzel (D) (1,2,3,4,5,6)               | Drive pinion (D) (1,2,3,4,5,6)                        | Pignon d'entraînement (D)<br>(1,2,3,4,5,6)           |
| 4        |               | 1       | Tellerrad (D) (1,2,3,4,5,6)                    | Spur bevel gear (D)<br>(1,2,3,4,5,6)                  | Pignon denté (D) (1,2,3,4,5,6)                       |
| 5        | 4130 642 0601 | 1       | Abtriebswelle (1,2,3,4,5,6)                    | Drive shaft (1,2,3,4,5,6)                             | Arbre de sortie (1,2,3,4,5,6)                        |
| 6        | 9503 003 5190 | 1       | Kugellager DIN625-6001-2RS<br>(1,2,3,4,5,6)    | Grooved ball bearing<br>6001-2RS (1,2,3,4,5,6)        | Roulement rainuré à billes<br>6001-2RS (1,2,3,4,5,6) |
| 7        | 9456 621 3100 | 1       | Sicherungsring<br>DIN472-28x1,2 (1,2,3,4,5,6)  | Circlip 28x1.2 (1,2,3,4,5,6)                          | Circlips 28x1,2 (1,2,3,4,5,6)                        |
| 8        | 9503 003 9853 | 1       | Kugellager DIN625-609-2Z<br>(1,2,3,4,5,6)      | Grooved ball bearing 609-2Z<br>(1,2,3,4,5,6)          | Roulement rainuré à billes<br>609-2Z (1,2,3,4,5,6)   |
| 9        | 9455 621 0750 | 1       | Sicherungsring DIN471-9x1<br>(1,2,3,4,5,6)     | Circlip 9x1 (1,2,3,4,5,6)                             | Circlips 9x1 (1,2,3,4,5,6)                           |
| 10       | 9456 621 2660 | 1       | Sicherungsring<br>DIN472-24x1,2 (1,2,3,4,5,6)  | Circlip 24x1.2 (1,2,3,4,5,6)                          | Circlips 24x1,2 (1,2,3,4,5,6)                        |
| 11       | 4119 713 6500 | 1       | Verschlussschraube<br>(1,2,3,4,5,6)            | Screw plug (1,2,3,4,5,6)                              | Bouchon fileté (1,2,3,4,5,6)                         |
| 12       | 4137 710 3800 | 1       | Druckteller (1,2,3,4,5,6)<br>□ 13              | Thrust plate (1,2,3,4,5,6)<br>□ 13                    | Disque de pression<br>(1,2,3,4,5,6)<br>□ 13          |
| 13       | 4112 717 2801 | 1       | Schutzscheibe (1,2,3,4,5,6)                    | Guard washer (1,2,3,4,5,6)                            | Rondelle de protection<br>(1,2,3,4,5,6)              |
| 15       | 4130 713 1600 | 1       | Druckscheibe (1,2,3,4,5,6)                     | Thrust washer (1,2,3,4,5,6)                           | Rondelle de pression<br>(1,2,3,4,5,6)                |
| 16       | 4126 642 7600 | 1       | Bundsicher Mutter M10x1 links<br>(1,2,3,4,5,6) | Collar nut M10x1 l/h thread<br>(1,2,3,4,5,6)          | Ecrou à embase<br>M10x1 à gauche (1,2,3,4,5,6)       |
| 17       | 9075 478 4159 | 2       | Schraube IS-D5x24<br>(1,2,3,4,5,6)             | Pan head self-tapping screw<br>IS-D5x24 (1,2,3,4,5,6) | Vis cylindrique IS-D5x24<br>(1,2,3,4,5,6)            |
| 18       | 4126 713 3100 | 1       | Lauffteller (1,2,3,4,5,6)                      | Rider plate (1,2,3,4,5,6)                             | Disque porteur (1,2,3,4,5,6)                         |
| 19       | 0781 120 1117 | 1       | Getriebefett (B) (1,2,3,4,5,6)                 | Gear lubricant (B)<br>(1,2,3,4,5,6)                   | Graisse de réducteur (B)<br>(1,2,3,4,5,6)            |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET033 SC



# Illustration O

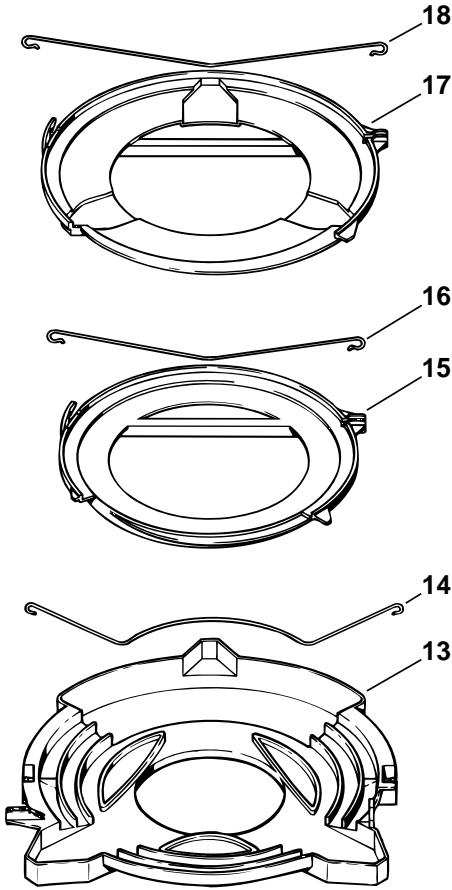
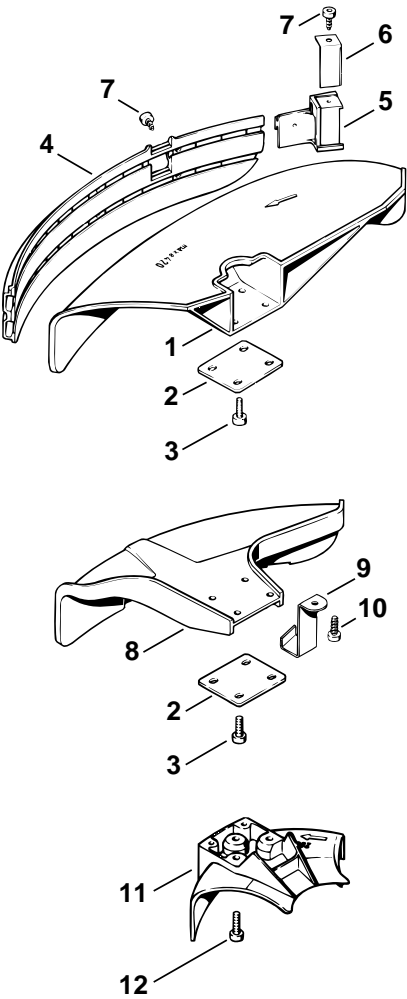
Getriebe, Schutz  
FS 100 RX

Gear head, Deflector  
FS 100 RX

Réducteur, Capot  
protecteur FS 100 RX

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                        | Part Name                                | Désignation                             |
|----------|---------------|---------|----------------------------------|--|---|
|          | 4180 640 0101 | 1       | Getriebe (7)<br>□ 1 - 15         | Gear head (7)<br>□ 1 - 15                | Réducteur (7)<br>□ 1 - 15               |
| 1        | 4180 641 0300 | 1       | Getriebegehäuse (7)              | Gear housing (7)                         | Carter de réducteur (7)                 |
| 2        | 9503 003 9850 | 2       | Kugellager DIN625-609 (7)        | Grooved ball bearing 609 (7)             | Roulement rainuré à billes 609 (7)      |
|          | 4130 640 7301 | 1       | Ritzelsatz (7)<br>□ 3, 4         | Set of pinions (7)<br>□ 3, 4             | Jeu de pignons (7)<br>□ 3, 4            |
| 3        |               | 1       | Antriebsritzel (D) (7)           | Drive pinion (D) (7)                     | Pignon d'entraînement (D) (7)           |
| 4        |               | 1       | Tellerrad (D) (7)                | Spur bevel gear (D) (7)                  | Pignon denté (D) (7)                    |
| 5        | 4130 642 0601 | 1       | Abtriebswelle (7)                | Drive shaft (7)                          | Arbre de sortie (7)                     |
| 6        | 9503 003 5190 | 1       | Kugellager DIN625-6001-2RS (7)   | Grooved ball bearing 6001-2RS (7)        | Roulement rainuré à billes 6001-2RS (7) |
| 7        | 9456 621 3100 | 1       | Sicherungsring DIN472-28x1,2 (7) | Circlip 28x1.2 (7)                       | Circlips 28x1,2 (7)                     |
| 8        | 9503 003 9853 | 1       | Kugellager DIN625-609-2Z (7)     | Grooved ball bearing 609-2Z (7)          | Roulement rainuré à billes 609-2Z (7)   |
| 9        | 9455 621 0750 | 1       | Sicherungsring DIN471-9x1 (7)    | Circlip 9x1 (7)                          | Circlips 9x1 (7)                        |
| 10       | 9134 381 1230 | 1       | Gewindestift DIN914-M6x8 (7)     | Grub screw M6x8 (7)                      | Goupille filetée M6x8 (7)               |
| 11       | 4119 713 6500 | 1       | Verschlusschraube (7)            | Screw plug (7)                           | Bouchon fileté (7)                      |
| 12       | 4180 713 1500 | 1       | Druckteller (7)                  | Thrust plate (7)                         | Disque de pression (7)                  |
| 13       | 4180 717 2700 | 1       | Schutzring (7)                   | Guard ring (7)                           | Anneau de protection (7)                |
| 14       | 9074 478 3025 | 1       | Schraube IS-P4x16 (7)            | Pan head self-tapping screw IS-P4x16 (7) | Vis cylindrique IS-P4x16 (7)            |
| 15       | 9022 341 0900 | 1       | Schraube IS-M5x28-10.9 (7)       | Spline screw IS-M5x28 (7)                | Vis cylindrique IS-M5x28 (7)            |
| 16       | 4180 710 8100 | 1       | Schutz (7)<br>□ 17, 18           | Deflector (7)<br>□ 17, 18                | Capot protecteur (7)<br>□ 17, 18        |
| 17       | 4133 713 4110 | 1       | Ablängmesser (7)                 | Blade (7)                                | Couteau (7)                             |
| 18       | 9074 478 4405 | 1       | Schraube IS-P6x14 (7)            | Pan head self-tapping screw IS-P6x14 (7) | Vis cylindrique IS-P6x14 (7)            |
| 19       | 0781 120 1117 | 1       | Getriebefett (B) (7)             | Gear lubricant (B) (7)                   | Graisse de réducteur (B) (7)            |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET020 SC

## Illustration P

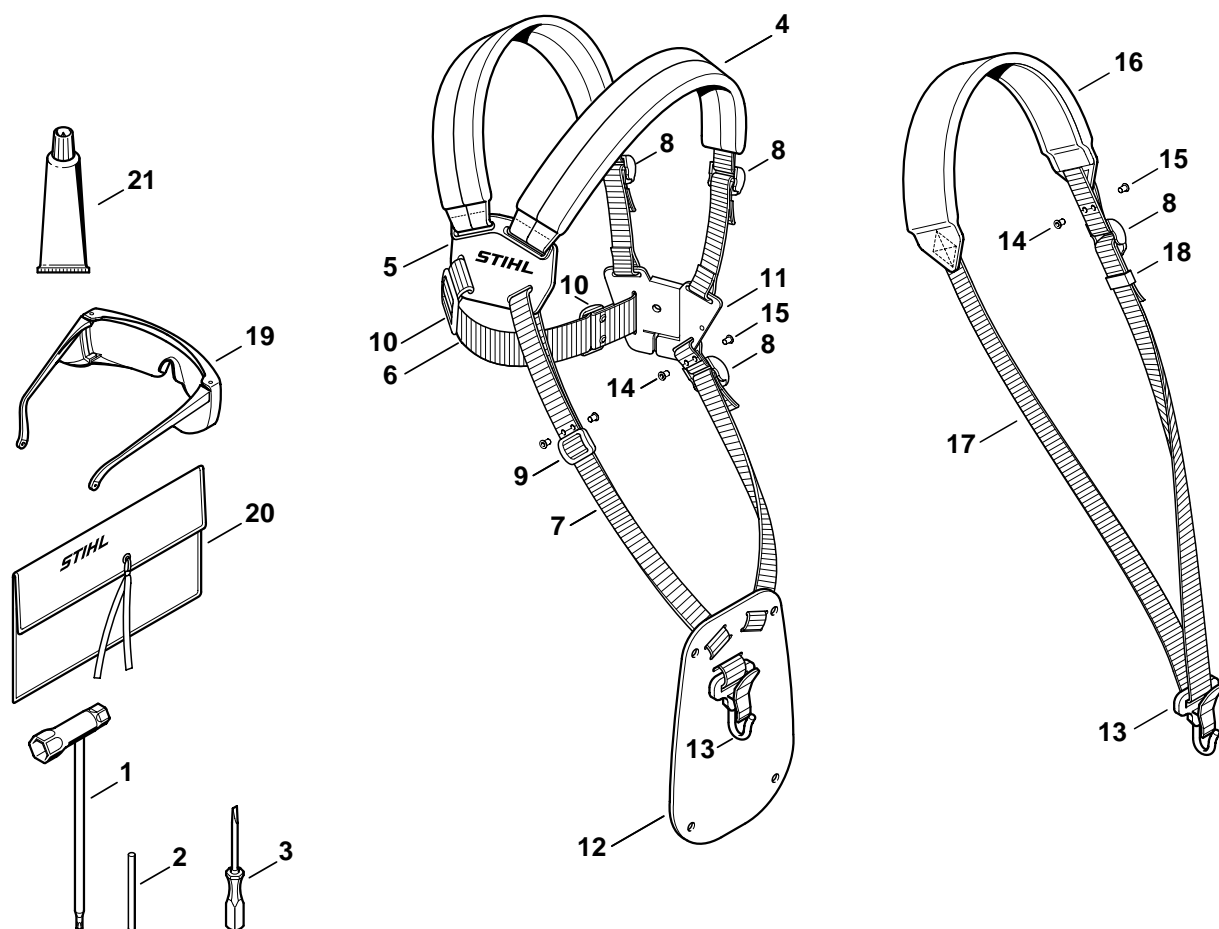
## Schutz

## Deflector

## Capot protecteur

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                               | Part Name                               | Désignation                                     |
|----------|---------------|---------|---|---|---|
|          | 4119 007 1013 | 1       | Satz Schutz<br>□ 1 - 7                  | Deflector kit<br>□ 1 - 7                | Jeu de pièces de capot protecteur<br>□ 1 - 7    |
| 1        | 4119 713 4500 | 1       | Schutz                                  | Deflector                               | Capot protecteur                                |
| 2        | 4112 716 3100 | 1       | Unterlage                               | Backing plate                           | Cale  |
| 3        | 9022 341 0980 | 4       | Schraube IS-M5x16-12.9                  | Spline screw IS-M5x16                   | Vis cylindrique IS-M5x16                        |
| 4        | 4119 716 3200 | 1       | Schürze                                 | Skirt                                   | Tablier   |
| 5        | 4119 710 6000 | 1       | Ablängmesser<br>□ 6,7                   | Blade<br>□ 6,7                          | Couteau<br>□ 6,7                                |
| 6        | 4118 713 4105 | 1       | Ablängmesser                            | Blade                                   | Couteau   |
| 7        | 9074 478 4125 | 2       | Schraube IS-5x14                        | Pan head self-tapping screw IS-5x14     | Vis cylindrique IS 5x14                         |
| 8        | 4133 007 1002 | 1       | Satz Schutz<br>□ 2, 3, 9, 10            | Deflector kit<br>□ 2, 3, 9, 10          | Jeu de capot protecteur<br>□ 2, 3, 9, 10        |
| 9        | 4133 713 4110 | 1       | Ablängmesser                            | Blade                                   | Couteau   |
| 10       | 9074 478 4405 | 1       | Schraube IS-P6x14                       | Pan head self-tapping screw IS-P6x14    | Vis cylindrique IS-P6x14                        |
| 11       | 4117 710 8200 | 1       | Anschlag Ø 200 (1,2,4,5)<br>□ 12        | Limit stop Ø 200 (1,2,4,5)<br>□ 12      | Butée Ø 200 (1,2,4,5)<br>□ 12                   |
| 12       | 9022 341 0980 | 3       | Schraube IS-M5x16-12.9 (1,2,4,5)        | Spline screw IS-M5x16 (1,2,4,5)         | Vis cylindrique IS-M5x16 (1,2,4,5)              |
| 13       | 4116 790 3901 | 1       | Transportschutz (1,2,4,5)<br>□ 14       | Transport guard (1,2,4,5)<br>□ 14       | Protecteur de transport (1,2,4,5)<br>□ 14       |
| 14       | 4116 792 4300 | 1       | Spannbügel (1,2,4,5)                    | Clamping wire (1,2,4,5)                 | Bride de fixation (1,2,4,5)                     |
| 15       | 4119 790 3901 | 1       | Transportschutz Ø 225 (1,2,4,5)<br>□ 16 | Transport guard Ø 225 (1,2,4,5)<br>□ 16 | Protecteur de transport Ø 225 (1,2,4,5)<br>□ 16 |
| 16       | 4119 792 4300 | 1       | Spannbügel (1,2,4,5)                    | Clamping wire (1,2,4,5)                 | Bride de fixation (1,2,4,5)                     |
| 17       | 4119 790 3906 | 1       | Transportschutz Ø 255 (1,2,4,5)<br>□ 18 | Transport guard Ø 255 (1,2,4,5)<br>□ 18 | Protecteur de transport Ø 255 (1,2,4,5)<br>□ 18 |
| 18       | 4119 792 4305 | 1       | Spannbügel (1,2,4,5)                    | Clamping wire (1,2,4,5)                 | Bride de fixation (1,2,4,5)                     |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX



249ET017 GM

## Illustration Q

## Werkzeuge, Sonderzubehör

## Tools, Extras

Outils, Accessoires  
optionnels

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung   | Part Name                                   | Désignation  |
|----------|---------------|---------|---|---|--|
| 1        | 4180 890 3400 | 1       | Kombischlüssel                                      | Combination wrench                          | Clé multiple   |
| 2        | 4130 893 7800 | 1       | Steckdorn   | Locking pin                                 | Mandrin  |
| 3        | 0000 890 2300 | 1       | Schraubendreher                                     | Screwdriver                                 | Tournevis  |
| 4        | 4119 710 9001 | 1       | Doppelschultergurt<br>□ 5 - 13                      | Full harness<br>□ 5 - 13                    | Harnais<br>□ 5 - 13  |
| 5        | 4119 710 6306 | 1       | Rückenplatte mit Riemen                             | Backplate with strap                        | Plaque dorsale avec sangle                                 |
| 6        |               | 1       | Riemen 38x680 mm (D)                                | Strap 38x680mm / 1.5x26.8" (D)              | Sangle 38x680 mm (D)                                       |
|          | 0000 930 2242 | 1       | Gurtband 38 mm x 5 m (A,B)                          | Webbing 38mm x 5m / 1.5x197" (A,B)          | Sangle 38 mm x 5 m (A,B)                                   |
| 7        |               | 1       | Riemen 25 mm x 1 m (D)                              | Strap 25mm x 1m / 1x40" (D)                 | Sangle 25 mm x 1 m (D)                                     |
|          | 0000 930 2241 | 1       | Gurtband 25 mm x 10 m (A,B)                         | Webbing 25mm x 10m / 1" x 33' (A,B)         | Sangle 25 mm x 10 m (A,B)                                  |
| 8        | 4203 792 7200 | 3       | Klemmschieber                                       | Slide                                       | Boucle de réglage  |
| 9        | 4119 718 6300 | 1       | Schieber  | Slide                                       | Boucle de réglage  |
| 10       | 4119 718 6310 | 2       | Schieber  | Slide                                       | Boucle de réglage  |
| 11       | 4119 710 6406 | 1       | Schloss mit Riemen                                  | Buckle with strap                           | Fermeture avec sangle                                      |
| 12       | 4119 718 7400 | 1       | Schutzplatte  | Guard plate                                 | Plaque de protection                                       |
| 13       | 4119 710 6906 | 1       | Karabinerhaken                                      | Spring safety hock                          | Mousqueton   |
| 14       | 9408 021 4530 |         | Nietteil DIN7331-AN4x8x6<br>(Stückzahl nach Bedarf) | Rivet shank 4x8x6<br>(quantity as required) | Rivet, partie à riveter 4x8x6<br>(quantité suivant besoin) |
| 15       | 9409 021 4420 |         | Kopfteil DIN7331-K4x8<br>(Stückzahl nach Bedarf)    | Rivet head 4x8<br>(quantity as required)    | Rivet, partie tête 4x8<br>(quantité suivant besoin)        |
| 16       | 4119 710 9011 | 1       | Traggurt<br>□ 8, 13, 17, 18                         | Harness<br>□ 8, 13, 17, 18                  | Harnais<br>□ 8, 13, 17, 18                                 |
| 17       |               | 1       | Riemen 25 mm x 1,86 m (D)                           | Strap 25mm x 1.86m / 1x73" (D)              | Sangle 25 mm x 1,86 m (D)                                  |
| 18       | 4119 718 6320 | 1       | Schieber  | Slide                                       | Boucle de réglage  |
| 19       | 0000 884 0307 | 1       | Schutzbrille  | Safety glasses                              | Lunettes de protection                                     |
| 20       | 0000 891 0801 | 1       | Werkzeugtasche (B)                                  | Tool roll (B)                               | Pochette à outils (B)                                      |
| 21       | 0783 830 2000 | 1       | Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)                     | Tube of sealant Dirko HT red (B)            | Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)               |

(1) FS 100, (2) FS 110, (3) FS 110 X, (4) FS 100 R, (5) FS 110 R, (6) FS 110 RX,  
(7) FS 100 RX

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>(D) Zeichenerklärung</b></p> <p>□ = darin enthalten Bild-Nr<br/>       * = Maschine älterer Bauart<br/>       (A) = nicht abgebildet<br/>       (B) = nur Sonderzubehör<br/>       (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar<br/>       (D) = einzeln kein Ersatzteil<br/>       (1,2,...) = Ausführungsarten</p>   | <p><b>(DE) Key to symbols</b></p> <p>□ = including item No.<br/>       * = previous Models<br/>       (A) = not illustrated<br/>       (B) = option<br/>       (C) = no longer available from factory<br/>       (D) = not available as separate item<br/>       (1,2,...) = versions available</p>  | <p><b>(F) Légende</b></p> <p>□ = y compris Fig. No.<br/>       * = machines d'ancienne construction<br/>       (A) = non illustré<br/>       (B) = uniquement accessoire optionnel<br/>       (C) = n'est plus livrable départ usine<br/>       (D) = n'est pas livrable séparément<br/>       (1,2,...) = différentes exécutions</p>  |
| <p><b>(E) Aclaración de símbolos</b></p> <p>□ = contiene núm. de ilustración<br/>       * = máquinas de ejecución anterior<br/>       (A) = sin ilustración<br/>       (B) = sólo accesorios especiales<br/>       (C) = ya no se suministra de fábrica<br/>       (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto<br/>       (1,2,...) = clases de ejecución</p> | <p><b>(HR) Tumač znakova</b></p> <p>□ = u istom sadrži dijelove, slike br.<br/>       * = strojevi starije izvedbe<br/>       (A) = nedostaje slika<br/>       (B) = samo kao poseban pribor<br/>       (C) = više se ne isporučuje fco tvornica<br/>       (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio<br/>       (1,2,...) = vrste izvedbi</p>       | <p><b>(S) Teckenförklaring</b></p> <p>□ = ingår bild-nr<br/>       * = maskiner av tidigare utförande<br/>       (A) = ej avbildat<br/>       (B) = endast tillbehör<br/>       (C) = levereras inte längre från fabriken<br/>       (D) = ingen separat reservdel<br/>       (1,2,...) = varianter</p>  |
| <p><b>(FN) Merkkien selitys</b></p> <p>□ = johon sisältyvät kuvan numerot<br/>       * = vanhemmanmalliset koneet<br/>       (A) = ei kuvassa<br/>       (B) = ainoastaan lisävaruste<br/>       (C) = ei toimiteta enää tehtaalta<br/>       (D) = ei toimiteta erikseen<br/>       (1,2,...) = Mallit</p>  | <p><b>(I) Leggenda</b></p> <p>□ = comprendente fig(g). n.<br/>       * = Macchine di costruzione anteriore<br/>       (A) = non illustrato<br/>       (B) = fornibile soltanto a richiesta<br/>       (C) = non più fornibile dallo stabilimento<br/>       (D) = niente ricambio<br/>       (1,2,...) = versioni</p>  | <p><b>(DK) Symbolforklaring</b></p> <p>□ = inklusive fig. nr.<br/>       * = maskiner af ældre konstruktion<br/>       (A) = ikke afbilledet<br/>       (B) = kun ekstratilbehør<br/>       (C) = leveres ikke mere fra fabrik<br/>       (D) = leveres ikke som løs reservedel<br/>       (1,2,...) = modelbetegnelser</p>  |
| <p><b>(N) Tegnforklaring</b></p> <p>□ = medfølger fig. nr<br/>       * = Maskiner av eldre modell<br/>       (A) = ikke avbildet<br/>       (B) = bare ekstrautstyr<br/>       (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk<br/>       (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel<br/>       (1,2,...) = utførelser</p>   | <p><b>(CZ) Vysvětlivky</b></p> <p>□ = obsahuje obr. č.<br/>       * = stroje starší konstrukce<br/>       (A) = není vyobrazeno<br/>       (B) = jen zvláštní příslušenství<br/>       (C) = ze závodu se již nedodává<br/>       (D) = jednotlivě žádný náhradní díl<br/>       (1,2,...) = druhy provedení</p>   | <p><b>(H) Jelmagyarázat</b></p> <p>□ = abban tartalmazott ábra-szám<br/>       * = Régebbi építéssorozatú gépek<br/>       (A) = Nincs ábrázolva<br/>       (B) = Csak külön tartozék<br/>       (C) = Gyár már nem szállítja<br/>       (D) = nem alkatrész, egyenként<br/>       (1,2,...) = Kivitelezési módok</p>  |
| <p><b>(P) Explicação dos símbolos</b></p> <p>□ = Incl. a fig. No.<br/>       * = Máquinas de construção mais antiga<br/>       (A) = não ilustrado<br/>       (B) = unicamente acessórios especiais<br/>       (C) = já não fornecível ex-fábrica<br/>       (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição<br/>       (1,2,...) = Configurações</p>          | <p><b>(NL) Toelichting symbolen</b></p> <p>□ = daarin begrepen pos.nr.<br/>       * = machines van een oudere uitvoering<br/>       (A) = niet afgebeeld<br/>       (B) = uitsluitend speciaal toebehoren<br/>       (C) = af fabriek niet meer leverbaar<br/>       (D) = niet los leverbaar<br/>       (1,2,...) = uitvoeringen</p>                          | <p><b>(GR) Επεξήγηση συμβόλων</b></p> <p>□ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους<br/>       * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων<br/>       (A) = δεν απεικονίζεται<br/>       (B) = μόνο προαιρετικά είδη<br/>       (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή<br/>       (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος<br/>       (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται</p>  |
| <p><b>(TR) İşaret açıklaması</b></p> <p>□ = İndeks numarası dahilidir<br/>       * = Eski model makinalar<br/>       (A) = Şemada yoktur<br/>       (B) = Ekstradır<br/>       (C) = Fabrikadan artık temin edilmez<br/>       (D) = Ayrı verilmez<br/>       (1,2,...) = Mevcut modeller</p>  | <p><b>(PL) objaśnienie znaków</b></p> <p>□ = zawiera rysunki nr.<br/>       * = maszyny starszego typu budowy<br/>       (A) = nie zilustrowano<br/>       (B) = tylko jako wyposażenie specjalne<br/>       (C) = nie dostarczane przez producenta<br/>       (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna<br/>       (1,2,...) = rodzaj wykonania</p> | <p><b>(RUS) Пояснения к условным обозначениям</b></p> <p>□ = сюда входят номера позиций<br/>       * = машины более старого типа<br/>       (A) = конструкции<br/>       (B) = не изображено на иллюстрации<br/>       (C) = только в виде специальных принадлежностей<br/>       (D) = заводом больше не выпускается<br/>       (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь<br/>       = Виды исполнений</p> |
| <p><b>(BR) Explicação dos símbolos</b></p> <p>□ = inclusive fig. n.<br/>       * = máquinas antigas<br/>       (A) = não ilustrado<br/>       (B) = somente acessórios especiais<br/>       (C) = não mais fornecido pela fábrica<br/>       (D) = não fornecida separadamente<br/>       (1,2,...) = diferentes versões</p>   | <p><b>(RO) Legendă</b></p> <p>□ = include figura nr.<br/>       * = Utilaje de fabricație mai veche<br/>       (A) = neilustrat<br/>       (B) = doar ca accesoriu opțional<br/>       (C) = nu se mai livrează din fabrică<br/>       (D) = fără piesă de schimb separată<br/>       (1,2,...) = diferite modele</p>  | <p><b>(UAE) زومرلا حرش</b></p> <p>□ = عروض مقرر كل ع يوتحت<br/>       * = مريدق زارط نم تانديكام<br/>       (A) = عروضم ريغ<br/>       (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم<br/>       (C) = ع نم ديريوتلل ةلباق ريغ<br/>       (D) = ددرفمرايغ ةعطق ك سيل<br/>       = تازارطلا عاون<br/>       (...2,1)</p>   |